

4-244-559-**31**(1)

FM Stereo FM-AM Receiver

Manual de Instrucciones

STR-DE695

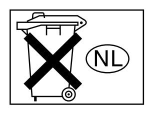
Nombre del producto:
Receptor Estéreo FM/AM
Modelo: STR-DE695
POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.
RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar incendios, no cubra la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No coloque velas encendidas sobre el aparato.

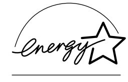
Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no coloque recipientes llenos de líquidos, como jarrones, sobre el aparato.



No tire las pilas con los residuos domésticos en general, deshágase de ellas correctamente como residuos químicos.

No instale la unidad en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.

Excepto para los clientes de Europa



ENERGY STAR® es una marca comercial registrada de los EE.UU.

Como socio de ENERGY STAR®, Sony Corporation ha determinado que este producto cumple con las normas ENERGY STAR® relativas a la eficiencia de energía.

Este receptor incorpora el sistema Dolby* Digital y Pro Logic Surround, y DTS** Digital Surround.

* Fabricado con licencia de Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic”, y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

** “DTS”, “DTS-ES Extended Surround” y “Neo:6” son marcas registradas de Digital Theater Systems, Inc.

Índice

Lista de ubicación de las teclas y páginas de referencia

Conexión de componentes

Conexión y configuración del sistema de altavoces

Operaciones básicas

Disfrute de sonido envolvente

Recepción de emisoras

Otras operaciones

Operaciones utilizando el mando a distancia RM-PP412[2]

Operaciones utilizando el mando a distancia RM-U307[3]

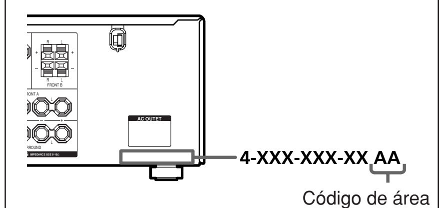
Información adicional

[1] Modelos del código de área CEL, CEK solamente.
[2] Modelos del código de área E2/E3, MX, AR solamente.
[3] Modelos de otros código de área.

Acerca de este manual

Acerca de los códigos de área

El código de área del receptor que ha adquirido está indicado en la parte inferior del panel posterior (consulte la ilustración siguiente).



Cualquier diferencia en la operación, de acuerdo con el código de área, se indicará claramente en el texto, por ejemplo “Modelos de código de área AA solamente”.

Sugerencia

En las instrucciones de este manual se describen los controles del receptor. Usted también podrá utilizar los controles del mando a distancia suministrado si poseen nombres iguales o similares a los del receptor. Con respecto a los detalles sobre la utilización del mando a distancia, consulte

- las páginas 44–51 para el RM-PP412 (modelos del código de área E2/E3, MX, AR solamente).
- las páginas 52–55 para el RM-U307 (modelos de otros códigos de área).

Nota sobre el mando a distancia suministrado

Para el RM-PP412 (modelos del código de área E2/E3, MX, AR solamente)

Las teclas TV/SAT, PHONO, SOURCE, DIRECT, AAC BI-LING, 12 y ON SCREEN no están disponibles en el mando a distancia.

Cómo utilizar esta página

Utilice esta página para conocer la ubicación de las teclas y otros componentes del sistema mencionados en el documento.

Número de ilustración

DISPLAY 3 (24, 37, 58)

Nombre de la tecla/componente **Página de referencia**

Unidad principal

ORDEN ALFABÉTICO

A – H

A.F.D. (la tecla/indicador) 26 (25–27)
AUX 14 (23)
CD/SACD 11 (23)
DIMMER 4 (24)
DISPLAY 3 (24, 37, 58)
DVD 9 (23)
ENTER 19 (17, 39, 41)
FM MODE 32 (35)

I – O

INPUT MODE 17 (23)
IR (receptor) 5 (44, 52, 58)
MAIN MENU 18 (18, 32, 33, 39, 41, 62)
Mando de lanzadera 20 (18, 32, 33, 39, 41, 62)
MASTER VOLUME 16 (22, 24, 56)
MD/TAPE 10 (23)
MEMORY 31 (34, 36)
MOVIE (la tecla/indicador) 25 (26, 57)
MULTI CHANNEL DECODING (indicador) 22 (23)
MULTI CH IN 23 (23)
MUSIC (la tecla/indicador) 24 (26, 27, 57)

P – U

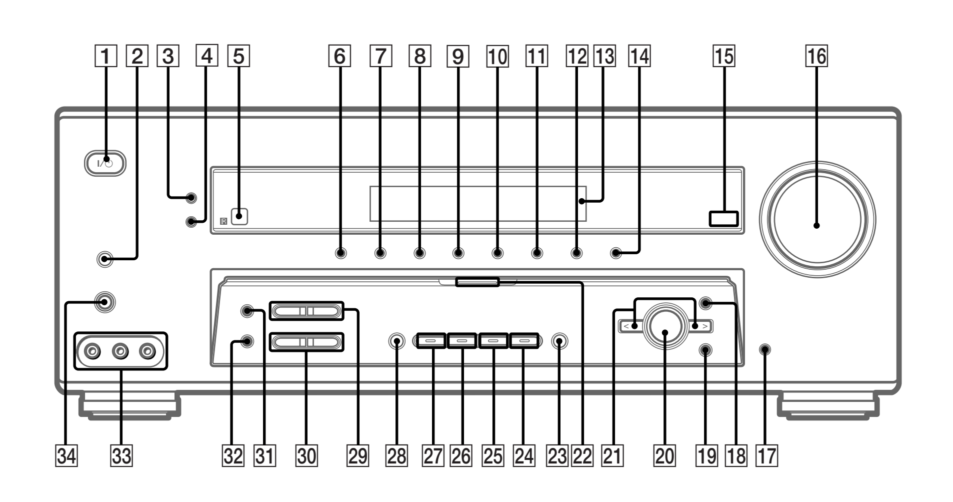
PHONES (toma) 34 (24, 30, 57)
PRESET TUNING +/– 29 (36, 60)
SPEAKERS (OFF/A/B/A+B) 2 (15, 24, 56)
SURR BACK DECODING 28 (28, 41)
SURR BACK DECODING (indicador) 15 (28)
TUNER FM/AM 12 (23, 35, 36, 39)
TUNING +/– 30 (35)

V – Z

VIDEO 1 6 (23)
VIDEO 2 7 (23)
VIDEO 3 8 (23)
VIDEO 3 INPUT (tomas) 33 (9)
Visualizador 13 (24)

NÚMEROS Y SÍMBOLOS

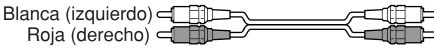
2CH (la tecla/indicador) 27 (25, 27, 33)
I/⏻ (alimentación) 1 (17, 22, 33, 34, 41, 60)
</> 21 (18, 32, 33, 39, 41, 62)



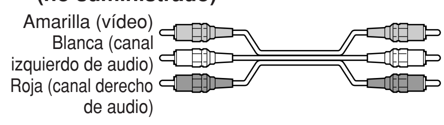
Cables requeridos

Para conectar los components, se necesitan los siguientes cables de conexión opcionales **A** a **I** (páginas 8–14).

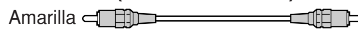
A Cable de audio (no suministrado)



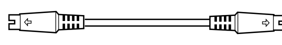
B Cable conector de audio/vídeo (no suministrado)



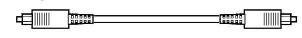
C Cable de vídeo (no suministrado)



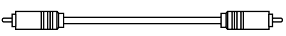
D Cable de S-vídeo (no suministrado)



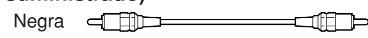
E Cable digital óptico (no suministrado)



F Cable digital coaxial (no suministrado)



G Cable de audio monoaural (no suministrado)

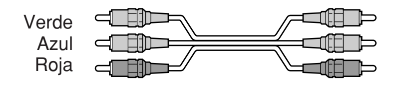


Sugerencia

El cable de audio **A** puede separarse en dos cables de audio monoaurales **G**.

H Cable de video de componentes (no suministrado)

(Excepto para los modelos de códigos de área CEL, CEK)



I Cable con minitoma monoaural (no suministrado)

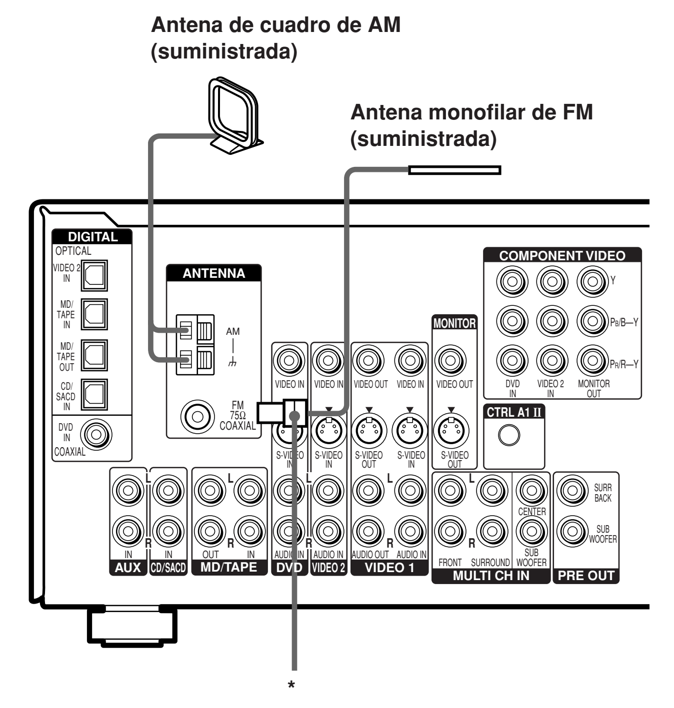
(Excepto para los modelos de códigos de área CEL, CEK)

Negra

Antes de comenzar

- Antes de realizar las conexiones, desconecte la alimentación de todos los componentes.
- No conecte el cable de alimentación de CA mientras no haya terminado todas las conexiones.
- Para evitar zumbidos y ruidos, realice conexiones firmes.
- Cuando conecte un cable de audio/vídeo, cerciórese de hacer coincidir las clavijas codificadas en color con las tomas apropiadas de los componentes: amarilla (vídeo) a amarilla; blanca (canal izquierdo de audio) a blanca; y roja (canal derecho de audio) a roja.
- Al conectar cables digitales ópticos, introduzca los enchufes rectos hasta que se oiga el clic de fijación.
- No doble ni ate los cables digitales ópticos.

Conexión de antenas

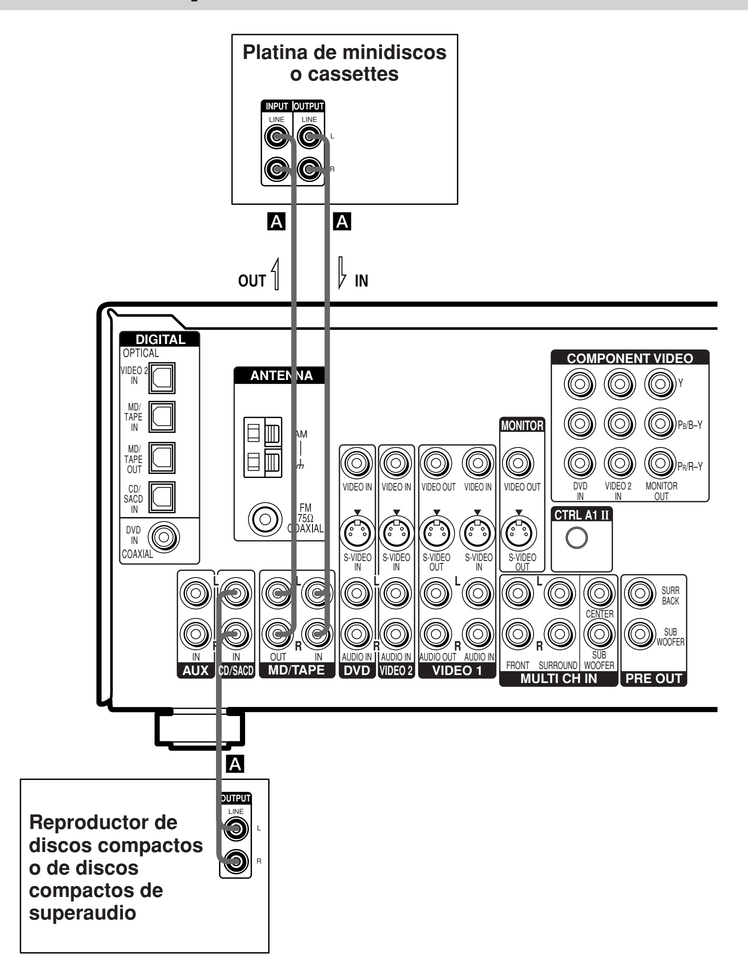


* La forma del conector variará según el código de área.

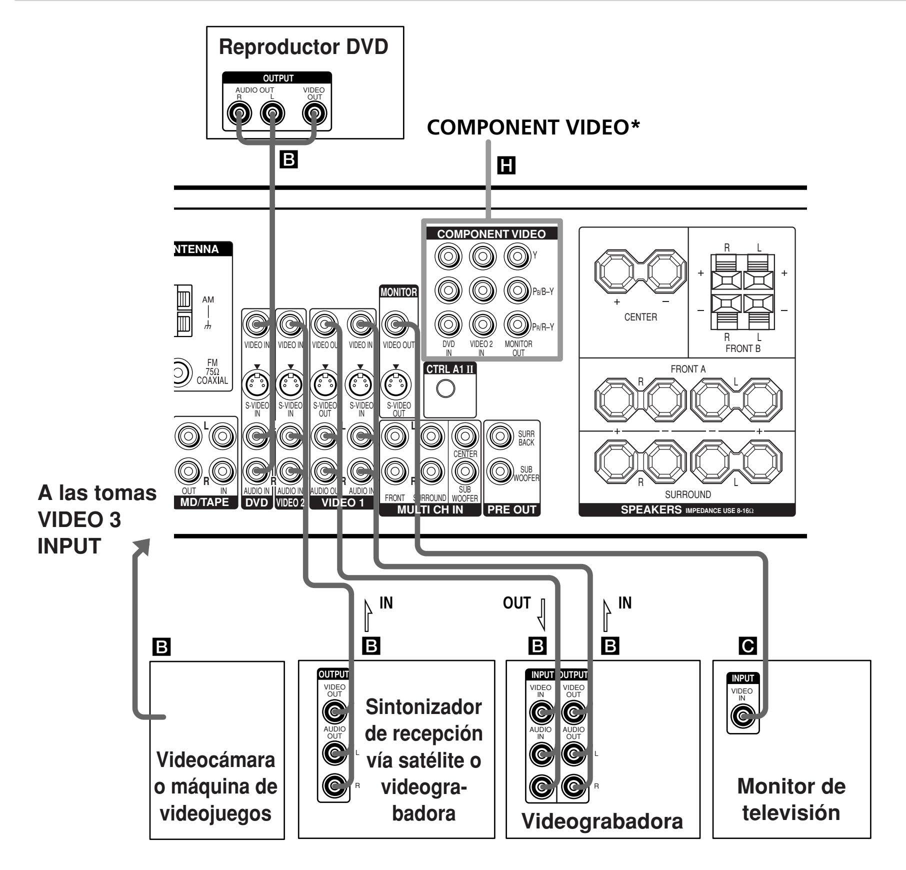
Notas sobre la conexión de antenas

- Para evitar la captación de ruido, mantenga la antena de cuadro de AM alejada del receptor y de otros componentes.
- Cerciórese de extender completamente la antena monofilar de FM.
- Después de haber conectado la antena monofilar de FM, manténgala lo más horizontalmente posible.

Conexión de componentes de audio



Conexión de componentes de vídeo



* Excepto los modelos para el código de área CEL, CEK.

Nota sobre la conexión de componentes de vídeo

Usted podrá conectar las tomas de salida de audio de su televisor a las tomas VIDEO 2 AUDIO IN del receptor y aplicar efectos acústicos al sonido del televisor. En este caso, no conecte la toma de salida de vídeo del televisor a la toma VIDEO 2 VIDEO IN del receptor. Si desea conectar un sintonizador de recepción vía satélite separado, conecte las tomas de salida tanto de audio como de vídeo al receptor como se muestra arriba.

Si usted posee un televisor, un sintonizador de recepción vía satélite o un reproductor DVD con tomas de salida COMPONENT VIDEO (Y, B-Y, R-Y), utilice un cable de vídeo de componentes (no suministrado) para realizar la conexión al receptor.

Sugerencia

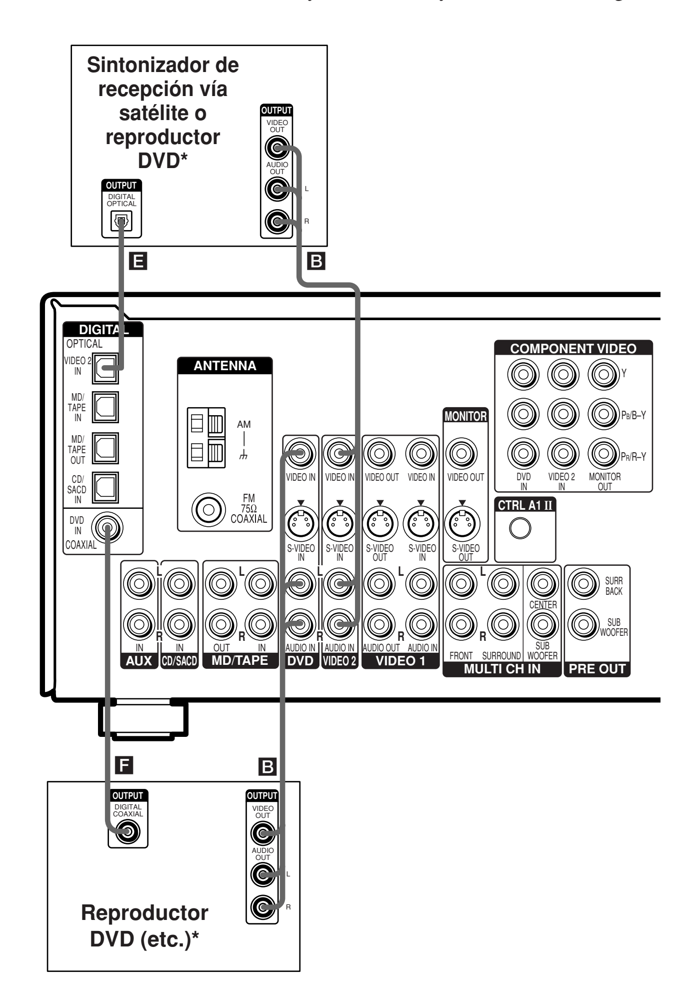
Cuando utilice las tomas de vídeo S en vez de las tomas de vídeo, su monitor deberá estar conectado también a través de una toma de vídeo S. Las señales de vídeo S están en un bus separado de las señales de vídeo y no saldrán a través de éstas.

Nota

En este receptor, las señales de vídeo componentes no son compatibles con las señales de vídeo S ni con las señales de vídeo.

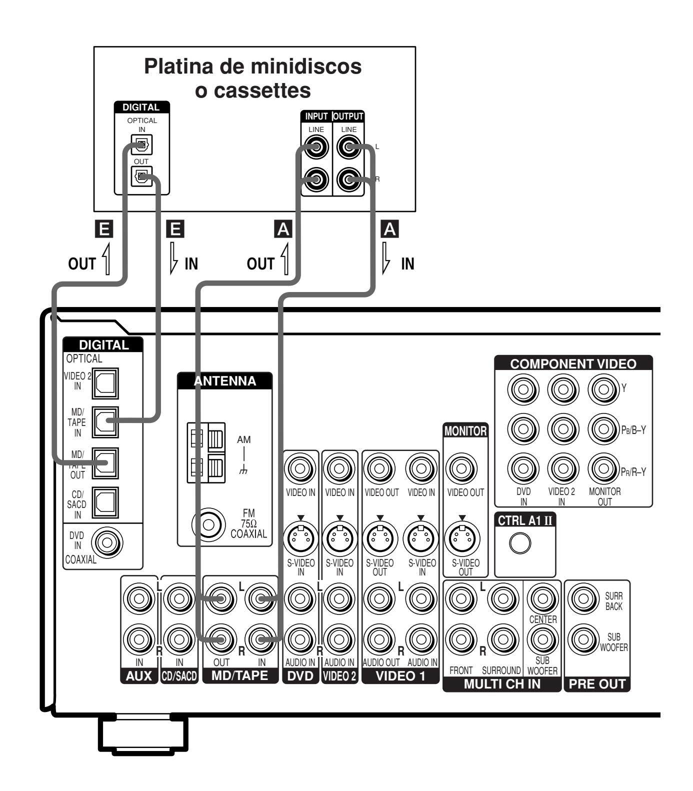
Conexión de componentes digitales

Conecte las tomas de salida digital de su reproductor DVD y el sintonizador de recepción vía satélite (etc.) a las tomas de entrada digital del receptor para obtener el sonido envolvente multicanal de una sala de cine en su hogar. Para disfrutar plenamente del sonido envolvente multicanal, se necesitan cinco altavoces (dos frontales, dos envolventes, y uno central) y un altavoz de subgraves.



* Realice conexiones coaxiales u ópticas. Le recomendamos que realice conexiones coaxiales en vez de ópticas.

Conecte las tomas de salida digital de su platina de minidiscos o cassettes a las tomas de entrada digital del receptor, y conecte las tomas de entrada digital de su platina de minidiscos o cassettes a las tomas de salida digital de su receptor. Estas conexiones le permitirán realizar grabaciones digitales de programas de televisión, etc.



Notas

- Usted no podrá realizar la grabación digital de señales perimétricas multicanales digitales.
- Todas las tomas OPTICAL y COAXIAL son compatibles con frecuencias de muestreo de 96 kHz, 48 kHz, 44,1 kHz, y 32 kHz.
- No es posible grabar señales analógicas en componentes conectados a las tomas MD/TAPE y VIDEO con conexiones digitales solamente. Para grabar señales analógicas, realice conexiones analógicas. Para grabar señales digitales, realice conexiones digitales.
- Cuando reproduzca un disco compactos de superaudio con el reproductor de discos compactos de superaudio conectado a la toma CD/SACD OPTICAL IN de esta unidad, no saldrá sonido. Conéctelo a las tomas de entrada analógica (tomas CD/SACD IN). Consulte el manual de instrucciones suministrado con el reproductor de discos compactos de superaudio.

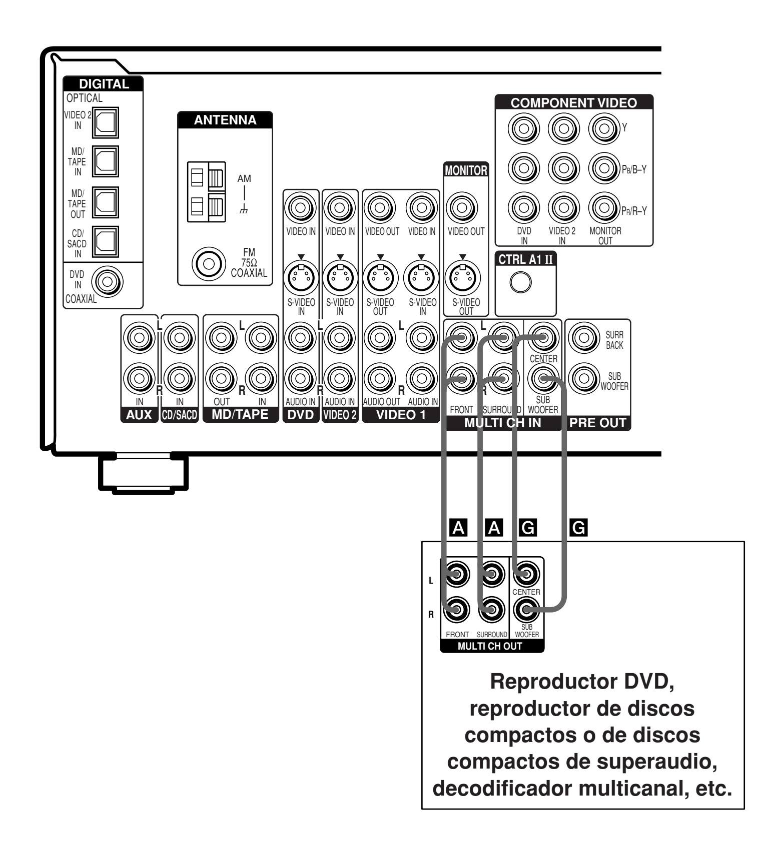
Conexión de entrada multicanal

Aunque este receptor incorpora un decodificador multicanal, dispone también de tomas de entrada multicanal. Estas conexiones le permitirán disfrutar de software multicanal codificado en formatos que no sean Dolby Digital ni DTS (Digital Theater Surround). Si su reproductor DVD dispone de tomas de salida multicanal, podrá conectarlas directamente al receptor para disfrutar del sonido del decodificador multicanal de dicho reproductor DVD. Por otra parte, las tomas de entrada multicanal pueden utilizarse para conectar también un decodificador multicanal externo.

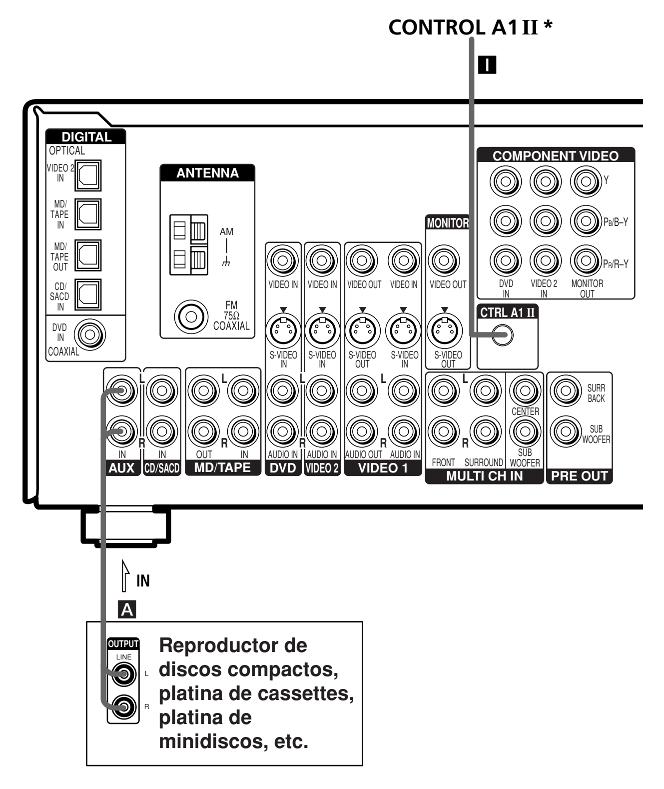
Para disfrutar plenamente del esta unidad envolvente multicanal (5,1 canales), se necesitan cinco altavoces (dos frontales, dos envolventes, y uno central) y un altavoz de subgraves. Para disfrutar del sonido envolvente de 6,1 canales, debe realizar una conexión SURR BACK (página 16). Con respecto a los detalles sobre la conexión multicanal, consulte el manual de instrucciones suministrado con su reproductor DVD, decodificador multicanal, etc.

Notas

- Cuando utilice las conexiones descritas a continuación, ajuste el nivel de los altavoces envolventes y del altavoz de subgraves desde el reproductor DVD o el decodificador multicanal.
- Con respecto a los detalles sobre la conexión del sistema de altavoces, consulte la página 15.



Otras conexiones



* Excepto para los modelos de códigos de área CEL, CEK.

Conexión de CONTROL A1II

- **Si usted posee un reproductor de discos compactos, discos compactos de superaudio, un platina de cassettes, o un platina de minidiscos Sony compatible con CONTROL A1II**

  Utilice un cable con minitoma monoaural (no suministrado) para conectar la toma CONTROL A1II del reproductor de discos compactos, discos compactos de superaudio, platina de cassettes, o platina de minidiscos a la toma CTRL A1II del receptor. Con respecto a los detalles, consulte “Sistema de control CONTROL A1II” de la página 42, y el manual de instrucciones suministrado con su reproductor de discos compactos, discos compactos de superaudio, platina de cassettes, o platina de minidiscos.

Nota

Si realiza la conexión CONTROL A1II del receptor a un platina de minidiscos que esté conectado también a un PC, no utilice el receptor mientras use el software “Sony MD Editor”. Esto podría provocar un mal funcionamiento.

- **Si usted posee un cambiador de discos compactos Sony con selector COMMAND MODE**

  Si el selector COMMAND MODE de su cambiador de discos compactos puede ajustarse a CD 1, CD 2, o CD 3, cerciórese de ajustar el modo de mando a “CD 1”, y conecte el cambiador a las tomas CD del receptor.

  Si, sin embargo, posee un cambiador de discos compactos Sony con tomas VIDEO OUT, ajuste el modo de mando a “CD 2”, y conecte el cambiador a las tomas VIDEO 2.

continúa

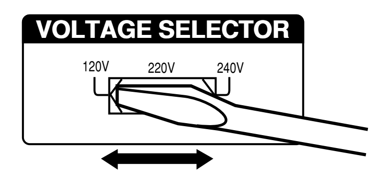
Conexión de AUX AUDIO IN

Si dispone de un componente de audio individual (excepto PHONO)

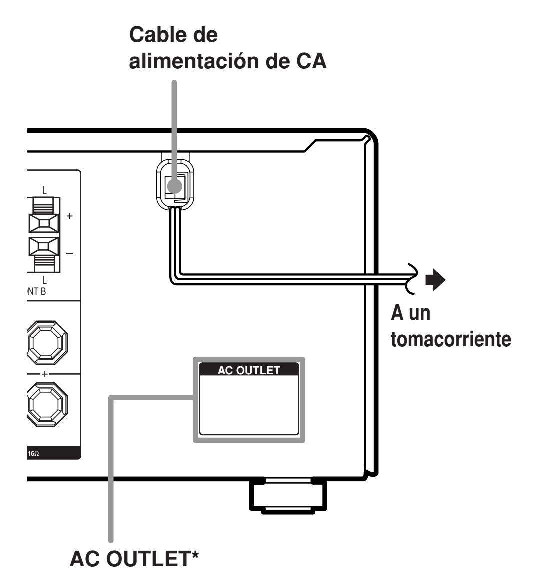
Utilice los cables de audio para conectar las tomas LINE OUT del reproductor de discos compactos, platina de cassettes o platina de minidiscos a la toma AUX IN del receptor para poder escuchar las fuentes estéreo con sonido periférico.

Ajuste del selector de tensión

Si su receptor posee un selector de tensión en el panel posterior, compruebe si está ajustado a la tensión de la red eléctrica. Si no lo está, utilice un destornillador para poner el selector en la posición correcta antes de enchufar el cable de alimentación de CA en un tomacorriente.



Conexión del cable de alimentación de CA



* Excepto los modelos para el código de área AR, KR
La configuración, forma, y número de tomacorrientes de CA varía de acuerdo con el modelo y el país de destino del receptor.

Antes de conectar el cable de alimentación de CA de este receptor en un tomacorriente, conecte el sistema de altavoces al receptor (página 15).

Conecte el cable (los cables) de alimentación de CA de sus componentes de audio/vídeo a un tomacorriente.

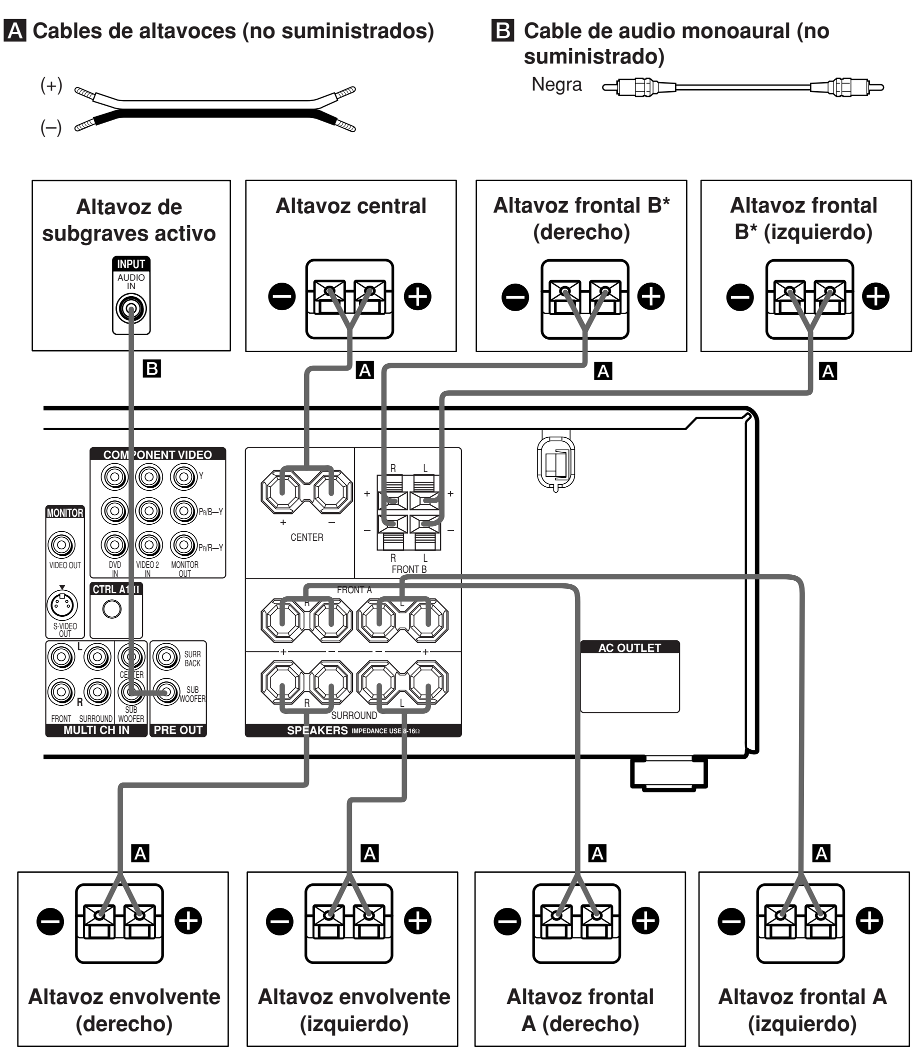
Si conecta los otros componentes de audio/vídeo al (a los) tomacorriente(s) AC OUTLET de su receptor, éste suministrará alimentación al (a los) componente(s) conectado(s), permitiéndole conectar o desconectar la alimentación de todo el sistema conectando o desconectando la del receptor.

Precaución

Cerciórese de que el consumo total del (de los) componente(s) conectados al (a los) tomacorriente(s) AC OUTLET del receptor no sobrepase el vataje indicado en el panel posterior. No conecte electrodomésticos de gran vataje , como planchas eléctricas, ventiladores, ni televisores a este (estos) tomacorriente(s).

Conexión del sistema de altavoces

Cables requeridos



* Si dispone de un sistema adicional de altavoces frontales, conéctelos a los terminales SPEAKERS FRONT B. Puede seleccionar los altavoces frontales que desea utilizar mediante el botón SPEAKERS (OFF/A/B/A+B) (página 24).

continúa

Conexión y configuración del sistema de altavoces

Notas

- Retuerza los extremos pelados, unos 10 mm, de los cables para los altavoces. Cerciórese de hacer coincidir cada conductor del cable con el terminal apropiado de cada componente: + a + y – a –. Si invirtiese los conductores, el sonido se distorsionaría y se produciría la carencia de graves.
- Si está utilizando altavoces con entrada máxima baja, ajuste cuidadosamente el volumen para evitar la salida excesiva de los altavoces.

Conexión SURR BACK

El receptor permite disfrutar del sonido envolvente de 6,1 canales al conectar la toma PRE OUT SURR BACK del mismo a la toma INPUT de otro amplificador de alimentación con un cable de audio monoaural. Para más información acerca del uso del campo de sonido, consulte la página 25.

Sugerencia

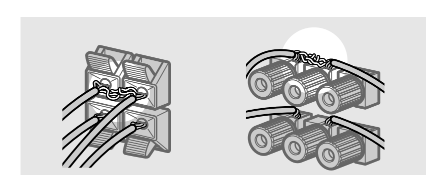
Para disfrutar del sonido envolvente de 6,1 canales, ajuste la opción "Selección del altavoz posterior envolvente (SB)" en "YES" (página 19).

Para evitar cortocircuitar los altavoces

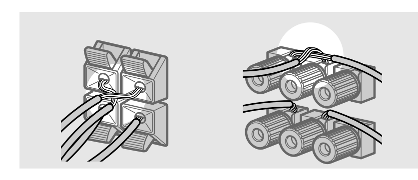
El cortocircuito de los altavoces puede dañar el receptor. Par evitar esto, cerciórese de tomar las precauciones siguientes cuando conecte los altavoces.

Asegúrese de que los extremos pelados de cada uno de los cables de los altavoces no toque otro terminal de altavoz, el extremo pelado de otro cable de altavoz ni las piezas metálicas del receptor.

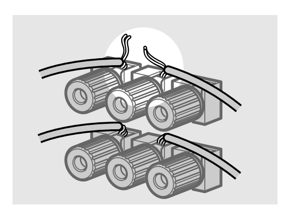
Ejemplos de malas condiciones de cables de altavoces



El conductor del cable de altavoz está tocando el terminal de otro altavoz.



Los conductores pelados se están tocando entre sí debido a que les quitó demasiado aislante.



Los cables con rayas no están conectados completamente y están en contacto con el panel posterior del receptor.

Después de haber conectado todos los componentes, altavoces, y cables de alimentación, dé salida a un tono de prueba para comprobar si todos los altavoces están correctamente conectados. Con respecto a los detalles sobre la salida del tono de prueba, consulte la página 22.

Si no oye sonido a través de un altavoz cuando esté dando salida a un tono de prueba, o sale un tono de prueba a través de un altavoz diferente al del nombre actualmente visualizado en el receptor, es posible que el altavoz esté cortocircuitado. Cuando suceda esto, vuelva a comprobar la conexión de los altavoces.

Para evitar dañar los altavoces

Asegúrese de disminuir el volumen antes de apagar el receptor. Al encender el receptor, el volumen se mantendrá en el nivel que existía al apagarlo.

Realización de las operaciones de configuración inicial

Después de haber conectado los altavoces y la alimentación, borre la memoria del receptor. Después especifique los parámetros de los altavoces (tamaño, ubicación, etc.), y realice las demás operaciones de configuración inicial necesarias para su sistema.

Sugerencia

Para comprobar la salida de audio durante la configuración (para configurar mientras dé salida a sonido), compruebe la conexión (página 22).

Borrado de la memoria del receptor

Antes de utilizar su receptor por primera vez, o cuando desee borrar la memoria del mismo, realice lo siguiente.

1 Apague el receptor.

2 Mantenga presionada I/⏻ durante 5 segundos.

"PUSH" y "ENTER" aparecen en el visor alternativamente.

3 Pulse ENTER.

Después de que en el visualizador haya aparecido "CLEARING" durante un momento, aparecerá "CLEARED".
Los ajustes siguientes se repondrán a los predeterminados en la fábrica.

- Todos los ajustes de los menús SET UP, CUSTOM, LEVEL, y EQ.
- El campo acústico memorizado en cada selector de entrada y emisora presintonizada.
- Todos los parámetros del campo de sonido.
- Todas las emisoras memorizadas.
- Todos los nombres de índice para los selectores de entrada y emisoras programadas.
- El volumen principal se ajustará a "VOL MIN".

Realización de las operaciones de configuración inicial

Antes de utilizar su receptor por primera vez, ajuste los parámetros SET UP para que el receptor corresponda con su sistema. Con respecto a los parámetros ajustables, consulte la tabla de la página 62. Con respecto a los ajustes de los altavoces, consulte las páginas 17–22 y para los demás ajustes, la página 41.

Configuración del sonido envolvente multicanal

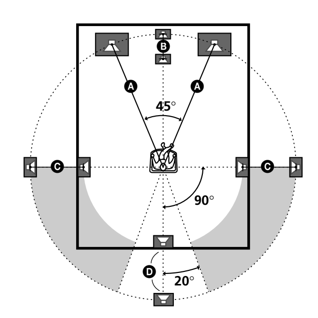
Para obtener el mejor sonido envolvente posible, todos los altavoces deberán estar a la misma distancia de la posición de audición (A).

Sin embargo, el receptor le permitirá colocar el altavoz central hasta 1,5 metros más cerca (B), los altavoces envolventes hasta 4,5 metros más cerca (C) y los altavoces envolventes trasero hasta 4,5 metros más cerca (D) de la posición de audición.

Los altavoces frontales podrán colocarse de 1,0 a 7,0 metros de la posición de audición (A).

Puede colocar los altavoces posteriores detrás de la posición de audición o a ambos lados de ésta, según la disposición de la sala, (etc.).

Cuando coloque los altavoces a ambos lados (sala larga)

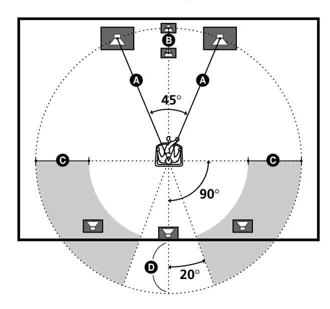


continúa

Conexión y configuración del sistema de altavoces

Configuración del sonido envolvente multicanal (continuación)

Cuando coloque los altavoces detrás (sala amplia)



Sugerencia

- Cuando instale el altavoz posterior envolvente, colóquelo como mínimo a un metro detrás de la posición de audición. Se recomienda colocar el altavoz a la misma distancia de los altavoces envolventes derecho e izquierdo. Si no dispone de espacio detrás de la posición de audición, colóquelo encima de dicha posición sobre un soporte o cuélguelo del techo. Para evitar que se produzcan daños en los altavoces o personales en caso de caerse, asegúrese de ajustarlos correctamente.
- Como el altavoz de subgraves activo no emite señales direccionales, podrá colocarlo donde desee.

Nota

No coloque el altavoz central más alejado de la posición de audición que los altavoces frontales.

Especificación de los parámetros de los altavoces

1 Pulse MAIN MENU varias veces para seleccionar "<SET UP>".

2 Pulse < o > para seleccionar el parámetro que desee ajustar.

Nota

Algunos ajustes de los altavoces pueden aparecer sin resaltar en el visualizador. Significa che la modifica è stata effettuata automaticamente a seguito di nuove impostazioni dei diffusori o che non è possibile effettuare la regolazione.

3 Gire el mando de lanzadera para seleccionar el ajuste deseado.

El ajuste se introducirá automáticamente.

4 Repita los pasos 2 y 3 para ajustar todos los parámetros siguientes.

Ajustes iniciales

Parámetro	Ajuste inicial
SW (SUB WOOFER) S.W. XXX	YES
L R (FRONT) XXXXX	LARGE
C (CENTER) XXXXX	LARGE
SL SR (SURROUND) XXXXX	LARGE
SB (SURR BACK) XXX	NO
L R DIST. X.X m	3.0 m
C DIST. X.X m	3.0 m
SL SR DIST. X.X m	3.0 m
SB DIST. X.X m	3.0 m
SL SR XXXXXXX	SIDE/LO

■ Selección del altavoz de subgraves (SW S.W. XXX)

- Si ha conectado un altavoz de subgraves, seleccione "YES".
- Si no ha conectado un altavoz de subgraves, seleccione "NO". Esto activará los circuitos de redirección de graves y dará salida a las señales LFE a través de otros altavoces.
- A fin de aprovechar al máximo la circuitería de redirección de graves Dolby Digital, le recomendamos que ajuste la frecuencia de corte del altavoz potenciador de graves en el valor más alto posible.

■ Tamaño de los altavoces frontales (L R XXXXX)

- Si ha conectado altavoces grandes, que reproducirán efectivamente las bajas frecuencias, seleccione “LARGE”. Normalmente seleccione “LARGE”.
- Si el sonido se oye distorsionado, o si nota la carencia de efectos envolventes cuando utilice sonido envolvente multicanal, seleccione “SMALL” para activar los circuitos de redirección de graves y dar salida a las frecuencias bajas de los canales frontales a través del altavoz de subgraves.
- Cuando ajuste los altavoces frontales a “SMALL”, los altavoces central y envolventes se ajustarán automáticamente también a “SMALL” (a menos que los haya ajustado anteriormente a “NO”).
- Si el altavoz potenciador de graves está ajustado en “NO”, los altavoces frontales se ajustarán en “LARGE” y no podrá modificar este ajuste.

■ Tamaño del altavoz central (C XXXXX)

- Si ha conectado un altavoz grande, que reproducirá efectivamente las bajas frecuencias, seleccione “LARGE”. Normalmente seleccione “LARGE”. Sin embargo, si los altavoces frontales están ajustados a “SMALL”, no podrá ajustar el altavoz central a “LARGE”.
- Si el sonido se oye distorsionado, o si nota la carencia de efectos envolventes cuando utilice sonido envolvente multicanal, seleccione “SMALL” para activar los circuitos de redirección de graves y dar salida a las frecuencias bajas del altavoz central a través de los altavoces frontales (si están ajustados a “LARGE”) o a través del altavoz de subgraves.*1
- Si no ha conectado un altavoz central, seleccione “NO”. El sonido del canal central saldrá a través de los altavoces frontales.*2

■ Tamaño de los altavoces envolventes (SL SR XXXXX)

- Si ha conectado altavoces grandes, que reproducirán efectivamente las bajas frecuencias, seleccione “LARGE”. Normalmente seleccione “LARGE”. Sin embargo, si los altavoces frontales están ajustados a “SMALL”, no podrá ajustar los altavoces envolventes a “LARGE”.
- Si el sonido se oye distorsionado, o si nota la carencia de efectos envolventes cuando utilice sonido envolvente multicanal, seleccione “SMALL” para activar los circuitos de redirección de graves y dar salida a las frecuencias bajas de los canales envolventes a través del altavoz de subgraves u otros altavoces “LARGE”.
- Si no ha conectado altavoces envolventes, seleccione “NO”.*3

Sugerencia

*1–*3 corresponden a los modos Dolby Pro Logic siguientes:
*1 NORMAL
*2 PHANTOM
*3 3 STEREO

■ Selección del altavoz posterior envolvente (SB XXX)*

Sólo puede ajustar este parámetro si realiza la conexión SURR BACK (página 16).

- Si realiza la conexión SURR BACK, seleccione “YES”.
- Si no realiza la conexión SURR BACK, seleccione “NO”.

* Estos parámetros no estarán disponibles cuando “Tamaño de los altavoces envolventes (SL SR)” esté ajustado a “NO”.

continúa

Configuración del sonido envolvente multicanal (continuación)

Sugerencia

Internamente, los ajustes LARGE y SMALL para cada altavoz determinan si el procesador de sonido interno cortará o no la señal de graves de tal canal. Cuando se corten los graves de un canal, los circuitos de redirección de graves enviarán las frecuencias bajas correspondientes al altavoz de subgraves o a otros altavoces "LARGE".
Sin embargo, como los sonidos graves poseen cierto nivel de direccionalidad, lo mejor es no cortarlos, a ser posible.
Por lo tanto, aunque utilice altavoces pequeños, podrá ajustarlos a "LARGE" si desea la salida de frecuencias bajas a través de los mismos. Por otra parte, si está utilizando un altavoz grande, pero prefiere que no salgan frecuencias bajas a través del mismo, ajústelo a "SMALL".
Si el nivel global del sonido es inferior al deseado, ajuste todos los altavoces a "LARGE". Si el nivel de graves no es lo suficientemente alto, puede utilizar el parámetro BASS del menú EQ para subirlo. Para ajustar los graves, consulte la página 33.

■ Distancia de los altavoces frontales (L R DIST. X.X m)

Ajuste la distancia desde su posición de audición a los altavoces frontales (A de la página 17).

■ Distancia del altavoz central (C DIST. X.X m)

Ajuste la distancia desde su posición de audición al altavoz central. La distancia del altavoz central deberá ajustarse desde la misma que la de los altavoces frontales (A de la página 17) a una distancia 1,5 metros más cercana a su posición de audición (B de la página 17).

■ Distancia de los altavoces envolventes (SL SR DIST. X.X m)

Ajuste la distancia desde su posición de audición a los altavoces envolventes. La distancia de los altavoces envolventes deberá ajustarse a una igual a la de los altavoces frontales (A de la página 17), a 4,5 metros más cerca de su posición de audición (C de la página 17).

■ Distancia de los altavoz envolventes trasero (SB DIST. X.X m)

Ajuste la distancia desde su posición de audición a los altavoces envolventes trasero. La distancia de los altavoces envolventes trasero deberá ajustarse a una igual a la de los altavoces frontales (A de la página 17), a 4,5 metros más cerca de su posición de audición (D de la página 17).

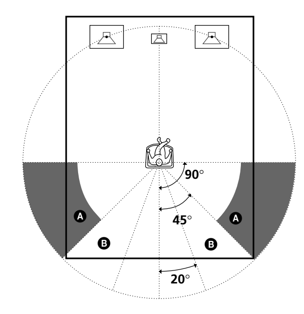
Sugerencia

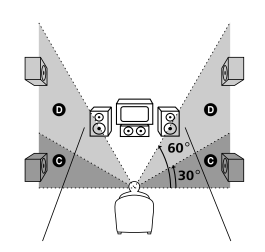
Este receptor le permitirá designar la ubicación de los altavoces en términos de distancia. Sin embargo, no es posible designar el altavoz central más alejado que los altavoces frontales. Además, el altavoz central no podrá designarse a más que 1,5 metros más cerca que los altavoces frontales.
De forma similar, los altavoces envolventes no podrán designarse más alejados de la posición de audición que los altavoces frontales. Y no podrán designarse a más de 4,5 metros más cercanos.
Esto se debe a que una ubicación incorrecta de los altavoces no permite disfrutar del sonido envolvente.
Tenga en cuenta que la designación de los altavoces a una distancia más cercana que la ubicación real de dichos altavoces causará un retardo en la salida del sonido procedente de tales altavoces. En otras palabras, los altavoces sonarán como si se encontrasen más alejados.
Por ejemplo, la designación del altavoz central a una distancia de 1~2 metros más cercana a la de su ubicación real creará una sensación bastante realista de encontrarse "en el interior" de la pantalla. Si no puede obtener un efecto envolventes satisfactorio debido a que los altavoces envolventes están demasiado cerca, la designación de la distancia de los altavoces envolventes más corta (cercana) que la distancia real creará un escenario acústico más grande.
El ajuste de estos parámetros mienstras eschucha el sonido resultará a menudo en un sonido envolvente mejor. ¡Pruébelo!

■ Ubicación de los altavoces envolventes (SL SR XXXXXXX)*

Este parámetro permite especificar la ubicación y la altura de los altavoces envolventes para implementar correctamente los modos envolventes de Digital Cinema Sound. Consulte la ilustración siguiente.

- Seleccione "SIDE/LO" si la ubicación de sus altavoces envolvente corresponde a la sección A y C.
- Seleccione "SIDE/HI" si la ubicación de sus altavoces envolvente corresponde a la sección A y D.
- Seleccione "BEHD/LO" si la ubicación de sus altavoces envolvente corresponde a la sección B y C.
- Seleccione "BEHD/HI" si la ubicación de sus altavoces envolvente corresponde a la sección B y D.





* Estos parámetros no estarán disponibles cuando "Tamaño de los altavoces envolventes (SL SR)" esté ajustado a "NO".

Sugerencia

El parámetro de colocación del altavoz envolvente está diseñado específicamente para implementar los modos Digital Cinema Sound con elementos virtuales.

Con los modos Digital Cinema Sound, la colocación de los altavoces no es tan importante como con otros modos. Todos los modos con elementos virtuales se han diseñado partiendo de la premisa de que el altavoz envolvente se coloca detrás de la posición de audición, pero la presentación se mantiene bastante constante aún cuando los altavoces envolventes se coloquen en un ángulo relativamente amplio. Sin embargo, si los altavoces se encuentran a la izquierda o derecha del oyente y están orientados directamente hacia él, los campos acústicos con elementos virtuales no se harán efectivos a menos que el parámetro de posición del altavoz envolvente se ajuste en "SIDE/LO" o "SIDE/HI".

No obstante, cada entorno de audición posee muchas variables, como reflejos en las paredes, y es posible que usted obtenga mejores resultados utilizando "BEHD/HI" si sus altavoces están situados a bastante altura de la posición de audición, aunque estén situados inmediatamente a la izquierda y derecha.

Por lo tanto, aunque esto puede resultar en un ajuste contrario al de la explicación de "Ubicación de los altavoces envolventes", le recomendamos que reproduzca software codificado con sonido envolvente multicanal y que escuche el efecto que cada ajuste produce en su entorno de audición. Elija el ajuste que proporcione una buena sensación de espaciosidad y que mejor forme un espacio cohesivo entre el sonido envolvente procedente de los altavoces envolventes y el sonido procedente de los altavoces frontales. Si no está seguro de qué sonido es el mejor, seleccione "BEHD/LO" o "BEHD/HI" y después utilice el parámetro de distancia de los altavoces y los ajustes de nivel de tales altavoces hasta obtener el equilibrio apropiado.

continúa

Ajuste del nivel de los altavoces

Utilice el mando a distancia sentado en su posición de audición para ajustar el nivel de cada altavoz.

Nota

El receptor incorpora un nuevo tono de prueba con una frecuencia centrada en 800 Hz para facilitar el ajuste del nivel de los altavoces.

1 Pulse I/⏻ del mando a distancia para conectar la alimentación del receptor.

2 Pulse TEST TONE del mando a distancia.

Cada altavoz emitirá el tono de prueba por orden.

frontal (izquierdo) → central → frontal (derecho) → envolvente (derecho) → envolvente trasero* → envolvente (izquierdo) → altavoz de subgraves.

* Si realiza la conexión SURR BACK (página 16) y ajusta “Selección del altavoz posterior envolvente (SB)” en “YES” (página 19), podrá escuchar el tono de prueba.

3 Ajuste el nivel de los altavoces y el equilibrio entre los mismos utilizando el menú LEVEL de forma que el nivel del tono de prueba suene igual a través de cada altavoz.

Con respecto a los detalles sobre el menú LEVEL, consulte la página 32.
Durante el ajuste, el tono de prueba saldrá a través del altavoz cuyo ajuste esté realizando.

4 Para desactivar el tono de prueba, vuelva a pulse TEST TONE.

Sugerencia

Es posible ajustar el nivel de todos los altavoces al mismo tiempo. Pulse MASTER VOL +/– del mando a distancia o gire MASTER VOLUME de la unidad principal.

Notas

- El volumen ajustado se mostrará en el visualizador durante el ajuste.
- Aunque estos ajustes también podrán realizarse a través del panel frontal utilizando el menú LEVEL (cuando salga el tono de prueba, el receptor cambiará automáticamente al menú LEVEL), le recomendamos que siga el procedimiento descrito anteriormente y que ajuste los niveles de los altavoces desde su posición de audición utilizando el mando a distancia.

Comprobación de las conexiones

Después de haber conectado todos sus componentes al receptor, realice lo siguiente para verificar si las conexiones están correctamente realizadas.

1 Pulse I/⏻ para conectar la alimentación del receptor.

2 Conecte la alimentación del componente que haya conectado (p. ej., el reproductor de discos compactos o la platina de cassettes).

3 Pulse el botón de selección de entrada (como CD/SACD o MD/TAPE) para seleccionar el componente (fuente del programa).

4 Inicie la reproducción.

Si no obtiene la salida de sonido normal después de haber realizado este procedimiento, consulte “Solución de problemas” de la página 56 y tome las medidas apropiadas para corregir el problema.

Selección de componentes

Botones de selección de entrada

Pulse el botón de selección de entrada para seleccionar el componente que desee utilizar.

Para seleccionar	Pulse
Videograbadora	VIDEO 1 o VIDEO 2
Sintonizador de recepción vía satélite	VIDEO 2
Videocámara o videojuego	VIDEO 3
Reproductor DVD	DVD
Platina de minidiscos o de cassettes	MD/TAPE
Reproductor de discos compactos o discos compactos de superaudio	CD/SACD
Sintonizador incorporado	TUNER FM/AM
Un componente de audio	AUX

Después de haber conectado la alimentación del componente seleccionado, reproduzca la fuente de programas.

- Después de haber seleccionado videograbadora, videocámara, videojuego o reproductor DVD, conecte la alimentación del televisor y ajuste la entrada de vídeo del mismo de acuerdo con el componente seleccionado.

INPUT MODE

Pulse INPUT MODE para seleccionar el modo de entrada para sus componentes digitales.
Cada vez que pulse la tecla, el modo de entrada del componente actualmente seleccionado cambiará.

Seleccione	Para
AUTO IN	Dar prioridad a las señales de audio digitales cuando haya realizado conexiones digitales y analógicas. Si no hay señales digitales, se seleccionarán las analógicas.
COAX IN	Especificar las señales de audio digitales introducidas a través de las tomas de entrada DIGITAL COAXIAL.
OPT IN	Especificar las señales de audio digitales introducidas a través de las tomas de entrada DIGITAL OPTICAL.
ANALOG	Especificar las señales de audio analógicas introducidas a través de las tomas AUDIO IN (L/R).

Nota

Si se recibe una señal digital de 96 kHz, el ecualizador, el campo acústico y el nivel de efecto no funcionarán.

MULTI CH IN

Pulse MULTI CH IN para disfrutar de la fuente de audio conectada a las tomas MULTI CH IN. Es posible ajustar el balance y el nivel de todos los altavoces. Si esta función está activada, el ecualizador y el nivel de efecto se desconectarán.

Indicador MULTI CHANNEL DECODING

Este indicador se encenderá cuando la unidad esté decodificando señales grabadas en formato multicanal.

continúa

MUTING

Pulse MUTING del mando a distancia para silenciar el sonido. Pulse de nuevo para cancelar la función de silenciamiento. La función de silenciamiento se cancela al conectar la alimentación o al girar MASTER VOLUME para subir el volumen.

PHONES

Utilice esta toma para conectar unos auriculares.

- Cuando conecte los auriculares, el sonido que se emite por el altavoz se cancelará automáticamente y las indicaciones “SP A” y “SP B” no aparecerán en el visualizador.
- Cuando se conectan los auriculares, los campos acústicos seleccionables son HP 2CH, HP MULTI o HP THEA (página 28).

SPEAKERS (OFF/A/B/A+B)

Pulse la tecla SPEAKERS (OFF/A/B/A+B) para que el sonido se emita desde los altavoces conectados a los terminales SPEAKERS FRONT.

Cada vez que pulse el botón, la indicación se encenderá cíclicamente en este orden:

SP A → SP B → SP A y SP B → Ninguna indicación*

Para excitar	Seleccione
El sistem de altavoces A (conectado a los terminales SPEAKERS FRONT A)	SP A (ajuste predeterminado)
El sistem de altavoces B (conectado a los terminales SPEAKERS FRONT B)	SP B
Sistema de altavoces A y B (conectado a los terminales SPEAKERS FRONT A y B)	SP A y SP B

* Si no desea utilizar el sistema de altavoces A y B, pulse SPEAKERS (OFF/A/B/A+B) hasta que “SP A” y “SP B” no aparezcan en el visualizador (ninguna indicación).

Cambio del visualizador

DIMMER

Pulse repetidamente DIMMER para regular el brillo del visualizador (3 pasos).

DISPLAY

Cada vez que pulse DISPLAY, el visualizador cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

Nombre de índice del componente* → Componente seleccionado → Campo acústico aplicado a la fuente de programas

Cuando haya seleccionado el sintonizador

Nombre de índice de la emisora memorizada* o nombre del programa de la emisora** → Frecuencia → Indicación del tipo de programa** → Radiotexto** → Hora actual** → Campo acústico aplicado a la banda o la emisora memorizada

* El nombre de índice solamente aparecerá cuando lo haya asignado al componente o la emisora memorizada (página 39). El nombre de índice no aparece si sólo se han introducido espacios en blanco o si coincide con el selector de entrada.

** Durante la recepción de RDS solamente. (Modelos de código de área CEL, CEK solamente. Consulte la página 37.)

Podrá sacar el máximo partido del sonido envolvente con la simple selección de uno de los campos acústicos preajustados en el receptor. Estos campos acústicos traerán a su hogar el sonido excitante y potente de salas de cine y conciertos. También puede personalizar los campos acústicos para obtener el sonido deseado cambiando el envolvente de sonido envolvente.
Para disfrutar plenamente de sonido envolvente, tendrá que registrar el número y la ubicación de sus altavoces. Consulte "Configuración del sonido envolvente multicanal" que comienza en la página 17.

Uso de los altavoces frontales solamente (Estéreo en 2 canales)

Pulse 2CH.

Se enciende el indicador 2CH y aparece "2CH ST." en el visualizador.

Este modo hace que el sonido salga solamente por los altavoces frontales izquierdo y derecho. Las fuentes de 2 canales (estéreo) estándar no pasan en absoluto por el proceso de campo acústico. Los formatos envolventes multicanales se mezclarán en 2 canales.

Notas

- Cuando haya seleccionado "2CH ST." no saldrá sonido a través del altavoz de subgraves. Para escuchar fuentes de 2 canales (estéreo) utilizando los altavoces frontales izquierdo y derecho y un altavoz potenciador de graves, pulse A.F.D. varias veces para seleccionar "A.F.D. AUTO".

Disfrute de sonido de alta fidelidad

El modo A.F.D. (Auto Format Direct) permite seleccionar el modo de decodificación que desee para el sonido de audio.

Modo	Modo de decodificación
A.F.D. AUTO	Como codificado
DOLBY PL	Dolby Pro Logic
PLII MOV	Dolby Pro Logic II
PLII MUS	
NEO6 CIN	DTS Neo:6
NEO6 MUS	

Decodificación automática de la señal de entrada de audio

Pulse A.F.D. varias veces para seleccionar "A.F.D. AUTO".

El indicador A.F.D. se enciende.

Este modo detecta de manera automática el tipo de señal de audio que está entrando (Dolby Digital, DTS o estéreo estándar de 2 canales) y realiza la decodificación correspondiente en caso de que sea necesaria. Este modo presenta el sonido como fue grabado/codificado, sin añadir ningún efecto (p. ej., reverberación).

Sin embargo, si no hay señales de frecuencia baja (Dolby Digital LFE, etc.), generará una señal de baja frecuencia para enviarla al altavoz de subgraves.

continúa

Obtención de sonido estéreo en multicanal (Dolby Pro Logic II) y DTS Neo:6

Este receptor incorpora tecnología Dolby Pro Logic II que incluye modo de película y de música, además de DTS Neo: 6, que también dispone de estos modos. El receptor puede reproducir sonido de 2 canales en 5,1 canales con Dolby Pro Logic II y sonido de 6 canales con DTS Neo: 6.

Pulse A.F.D. varias veces para seleccionar "DOLBY PL", "PLII MOV", "PLII MUS", "NEO6 CIN" o "NEO6 MUS".

El indicador A.F.D. se encenderá y en el visualizador se indicará el tipo de decodificación seleccionado.

■ DOLBY PL (Dolby Pro Logic)

Ejecuta la decodificación Pro Logic. El software con señales de sonido envolvente multicanal se reproducirá de acuerdo con la forma en la que fue grabado. El software con señales de audio de dos canales se decodifica con Dolby Pro Logic para crear efectos envolventes (4 canales).

■ PLII MOV (Pro Logic II Movie)

Ejecuta la decodificación de modo de película Pro Logic II. Este ajuste será ideal para películas decodificadas en Dolby Surround. Además, este modo podrá reproducir el sonido con 5,1 canales cuando contemple video de películas antiguas o en el idioma doblado.

■ PLII MUS (Pro Logic II Music)

Ejecuta la decodificación de modo de música Pro Logic II. Este ajuste será ideal para fuentes estéreo normales, como discos compactos.

Nota

La decodificación de Dolby Pro Logic y Dolby Pro Logic II no funciona con las señales de formato DTS.

■ NEO6 CIN (DTS Neo:6 Cinema)

Realiza la decodificación de modo de Película DTS Neo:6. Este ajuste es ideal para películas codificadas en DTS Surround.

■ NEO6 MUS (DTS Neo:6 Music)

Realiza la decodificación de modo de Música DTS Neo:6. Este ajuste es ideal para fuentes etéreo normales como discos CD.

Selección de un campo acústico

Podrá disfrutar de sonido envolvente con la simple selección de uno de los campos acústicos preajustados de acuerdo con el programa que desee escuchar.

Pulse	Para Seleccionar
MOVIE	C.ST.EX A DCS*
	C.ST.EX B DCS*
	C.ST.EX C DCS*
MUSIC	HALL
	JAZZ
	CONCERT

* Los campos acústicos con la marca DCS utilizan la tecnología DCS.

Acerca de DCS (Sonido de cine digital)

En colaboración con Sony Pictures Entertainment, Sony analizó el entorno acústico de sus estudios e integró los datos de este análisis con su propia tecnología DSP (Procesador de señal digital) para desarrollar "Digital Cinema Sound". En una sala de cine doméstica, "Digital Cinema Sound" simula el entorno acústico ideal de una sala de cine basado en las preferencias del director de la película.

Disfrute de las películas con Cinema Studio EX

Cinema Studio EX es ideal para disfrutar del software de cine codificado con formato multicanal, como Dolby Digital DVD. Este modo reproduce las características de sonido de los estudios de Sony Pictures Entertainment.

Pulse MOVIE varias veces para seleccionar “C.ST.EX A”, “C.ST.EX B” o “C.ST.EX C”.

El indicador MOVIE se encenderá y en el visualizador se indicará el campo de sonido seleccionado.

■ C.ST.EX A (Cinema Studio EX A)

Reproduce las características de sonido del estudio de producción de cine “Cary Grant Theater” de Sony Pictures Entertainment. Se trata de un modo estándar, excelente para ver casi cualquier tipo de película.

■ C.ST.EX B (Cinema Studio EX B)

Reproduce las características de sonido del estudio de producción de cine “Kim Novak Theater” de Sony Pictures Entertainment. Este modo es ideal para ver películas de ciencia ficción o de acción que tengan muchos efectos de sonido.

■ C.ST.EX C (Cinema Studio EX C)

Reproduce las características de sonido del estudio de orquestación de Sony Pictures Entertainment. Este modo es ideal para ver musicales o películas clásicas en las que la pista de sonido incluye música.

Acerca de Cinema Studio EX

Cinema Studio EX se compone de los siguientes tres elementos.

- Dimensión múltiple virtual

  A partir de dos altavoces envolventes reales crea 5 conjuntos de altavoces virtuales que rodean al oyente.
- Adaptación a la profundidad de pantalla

  En una sala de cine, el sonido parece provenir del interior de la imagen reflejada en la pantalla. Este elemento crea la misma sensación en la habitación al ubicar el sonido de los altavoces frontales “dentro” de la pantalla.
- Reverberación de estudio de cine

  Reproduce las reverberaciones características de una sala de cine.

Cinema Studio EX es el modo integrado que combina estos elementos de manera simultánea.

Notas

- Los efectos proporcionados por los altavoces virtuales pueden causar el aumento de ruido en la señal de reproducción.
- Cuando escuche con campos acústicos que utilicen altavoces virtuales, no podrá escuchar ningún sonido directamente procedente de los altavoces envolventes.

Selección de otros campos acústicos

Pulse MUSIC varias veces para seleccionar el campo de sonido que desee.

El indicador MUSIC se encenderá y en el visualizador se indicará el campo de sonido seleccionado.

■ HALL

Reproduce la acústica de una sala de conciertos rectangular.

■ JAZZ (Jazz Club)

Reproduce la acústica de un club de jazz.

■ CONCERT (Live Concert)

Reproduce la acústica de un concierto en directo para 300 plazas.

Para desactivar el campo acústico

Pulse A.F.D. varias veces para seleccionar “A.F.D. AUTO” o pulse 2CH.

continúa

Cuando conecte auriculares

Sólo puede seleccionar los siguientes campos acústicos.

■ HP 2CH (Auriculares 2 canales)

Da salida al sonido en 2 canales (estéreo).

Las fuentes estéreo de 2 canales estándar no pasarán en absoluto por el proceso de campo acústico, y los formatos perimétricos multicanales se mezclarán con reducción a 2 canales.

■ HP MULTI (Auriculares múltiple)

Envía las señales analógicas recibidas a las tomas MULTI CH IN.

■ HP THEA (Auriculares cine)

Le permitirá experimentar un entorno semejante al de una sala de cine escuchando a través de unos auriculares.

Sugerencia

- El receptor le permitirá aplicar el último campo acústico seleccionado a una fuente de programas cada vez que la seleccione. Por ejemplo, si escucha un disco CD con "JAZZ" como compo acustico, cambia a una fuente de programas diferente, y después vuelve a CD, se aplicará de nuevo "JAZZ".
- Usted podrá identificar el formato de codificación del software de discos DVD, etc. observando el logotipo del paquete.
  - DOLBY DIGITAL: Discos Dolby Digital
  - DOLBY SURROUND PRO · LOGIC: Programas codificados con Dolby Surround
  - DIGITAL dts SURROUND: Programas codificados con DTS Digital Surround
- Cuando se introduzcan señales de audio con una frecuencia de muestreo de 96 kHz, éstas saldrán automáticamente en modo estéreo, y el campo acústico se desactivará.

Selección del modo de decodificación de sonido trasero perimétrico

(SURR BACK DECODING)

Esta función le permitirá seleccionar el modo de decodificación para las señales traseras perimétricas del flujo de entrada multicanal.

Decodificando la señal trasera perimétrica de software de discos DVD (etc.) grabada en formato Surround EX*, usted podrá disfrutar del sonido perimétrico concebido por los creadores de la película.

* Dolby Digital EX, DTS-ES Matrix, DTS-ES Discrete 6.1, etc.

Sin embargo, esta función sólo es efectiva cuando se utiliza con A.F.D.

1. **Presione A.F.D.**
2. **Presione repetidamente SURR BACK DECODING para seleccionar el modo de decodificación de las señales traseras perimétricas.**

   En el visualizador aparecerá "SB XXXX".

Cuando el receptor esté decodificando las señales traseras perimétricas, el indicador "SURR BACK DECODING" permanecerá encendido.

Modo de decodificación de señales traseras perimétricas

- SB OFF
- SB AUTO
- SB MTRX

Con respecto a los detalles, consulte "Forma de seleccionar el modo de decodificación de señales traseras perimétricas" de la página siguiente.

Sugerencia

Usted podrá seleccionar el modo de decodificación de señales traseras perimétricas utilizando "SB XXXX" del menú CUSTOM (página 41).

Nota

No es posible seleccionar el modo de decodificación posterior de sonido envolvente si utiliza 2CH ST. (página 25), si MULTI CH IN está seleccionado o si los auriculares están conectados.

Forma de seleccionar el modo de decodificación de señales traseras perimétricas

Usted podrá seleccionar el modo de decodificación de señales traseras perimétricas deseado de acuerdo con el flujo de entrada.

Cuando haya seleccionado "SB OFF"

La decodificación de señal trasera perimétrica no se realizará.

Cuando haya seleccionado "SB AUTO"

Cuando el flujo de entrada contenga el indicador de decodificación de 6,1 canales*[1], se aplicará el decodificador apropiado para decodificar la señal trasera perimétrica.

Para la fuente DTS-ES Matrix 6.1 se aplicará el decodificador DTS Matrix.

Para la fuente DTS-ES Discrete 6.1 se aplicará el decodificador DTS Discrete a fin de reproducir la señal Discrete de 6,1 canales.

Flujo de entrada	Canal de salida	Decodificador de señal trasera perimétrica aplicado
Dolby Digital 5.1	5.1	—
DTS 5.1	5.1	—
Dolby Digital EX*[2]	6.1	Decodificador de matriz de acuerdo con Dolby Digital EX
DTS-ES Matrix 6.1*[3]	6.1	Decodificador DTS Matrix
DTS-ES Discrete 6.1*[4]	6.1	Decodificador DTS Discrete

Cuando haya seleccionado "SB MTRX"

Se aplicará Dolby Digital EX para decodificar la señal trasera perimétrica independientemente del indicador de decodificación de 6,1 canales*[1] en el flujo de entrada. Este decodificador está de acuerdo con Dolby Digital EX y funciona de la misma forma que los decodificadores utilizados en las salas de cine. Este decodificador podrá utilizarse para todos los formatos Surround EX (Dolby Digital EX, DTS-EX Matrix 6.1, y DTS-ES Discrete 6.1).

Flujo de entrada	Canal de salida	Decodificador de señal trasera perimétrica aplicado
Dolby Digital 5.1	6.1	Decodificador de matriz de acuerdo con Dolby Digital EX
Dolby Digital EX	6.1	Decodificador de matriz de acuerdo con Dolby Digital EX
DTS 5.1	6.1	Decodificador de matriz de acuerdo con Dolby Digital EX
DTS-ES Matrix 6.1*[3]	6.1	Decodificador de matriz de acuerdo con Dolby Digital EX
DTS-ES Discrete 6.1*[4]	6.1	Decodificador de matriz de acuerdo con Dolby Digital EX

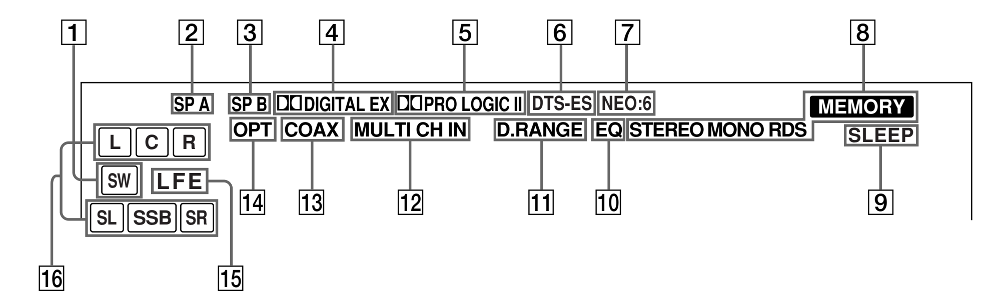
*[1] El indicador de decodificación de 6,1 canales es la información grabada en software como en discos DVD.

*[2] Disco DVD Dolby Digital que incluye un indicador Surround EX. La página Web de Dolby Corporation podrá ayudarle a distinguir las películas Surround EX.

*[3] Software codificado con un indicador para señalar que posee señales Surround EX y de 5,1 canales.

*[4] Software codificado con señales de 5,1 canales y un flujo de extensión diseñado para devolver tales señales a los 6,1 canales discretos. Las señales de 6,1 canales discretos son señales específicas de discos DVD que no se utilizan en salas de cine.

Explicación de las indicaciones en el modo envolvente multicanal



1 **SW:** Se encenderá cuando ajuste la selección del altavoz de subgraves a "YES" (página 18) y la señal de audio salga a través de las tomas SUB WOOFER.

2 **SP A*:** Aparecerá cuando seleccione el sistema del altavoz A.

3 **SP B*:** Aparecerá cuando seleccione el sistema del altavoz B.

* No aparecerá cuando conecte los auriculares a la toma PHONES.

4 **DIGITAL EX:** "DIGITAL" se ilumina cuando el receptor decodifica las señales en formato Dolby Digital. "DIGITAL EX" se ilumina cuando el receptor decodifica las señales grabadas en formato Dolby Digital EX.

5 **PRO LOGIC II:** "PRO LOGIC" se encenderá cuando el receptor aplique el procesamiento Pro Logic a señales de dos canales a fin de emitir las señales del canal de sonido central y envolvente. "PRO LOGIC II" se encenderá cuando se aplique el procesamiento Pro Logic II ("PLII MOV" o "PLII MUS") (página 26). Sin embargo, ambos indicadores no se iluminarán si los altavoces central y envolventes se ajustan en "NO" y se selecciona "A.F.D. AUTO", "DOLBY PL", PLII MOV" o "PLII MUS".

Nota

La decodificación de Dolby Pro Logic y Dolby Pro Logic II no funciona con las señales de formato DTS.

6 **DTS-ES:** "DTS" se ilumina cuando se reciben las señales DTS y "DTS-ES" se ilumina cuando se reciben las señales DTS-ES.

Nota

Al reproducir un disco con formato DTS, asegúrese de que haya realizado conexiones digitales y que INPUT MODE no esté ajustado en "ANALOG" (página 23).

7 **NEO:6:** Se ilumina cuando se aplica el proceso DTS Neo:6 ("NEO6 CIN" o "NEO6 MUS").

8 **Indicadores del sintonizador:** Se encenderán cuando utilice el receptor para sintonizar emisoras, etc. Con respecto a las operaciones del sintonizador, consulte las páginas 34–38.

Nota

"RDS" sólo se encuentra en los modelos de código de área CEL y CEK.

9 **SLEEP:** Se encenderá cuando se active el cronodesconectador.

10 **EQ:** Se ilumina cuando funciona el ecualizador.

11 **D.RANGE:** Se encenderá cuando se active la compresión de la gama dinámica. Con respecto al ajuste de la compresión de la gama dinámica, consulte la página 32.

12 **MULTI CH IN:** Se encenderá cuando seleccione MULTI CH IN.

13 **COAX:** Se encenderá cuando la señal de la fuente sea una señal analógica introducida a través del terminal COAXIAL.

14 **OPT:** Se encenderá cuando la señal de la fuente sea una señal digital que esté introduciéndose a través del terminal OPTICAL.

15 **LFE:** Se ilumina cuando el disco que se reproduce contiene el canal LFE (Efecto de baja frecuencia) y en el momento en que se reproduce el sonido de la señal del canal LFE.

16 **Indicadores de canales de reproducción:** Las letras (L, C, R, etc.) indican los canales que están reproduciéndose. Los cuadros alrededor de las letras variarán para mostrar cómo el sistema mezcla el sonido de la fuente (basándose en los ajustes de los altavoces). Cuando utilice campos acústicos como "C.ST.EX", el receptor añadirá reverberación basándose en el sonido de la fuente.

L (frontal izquierdo), R (frontal derecho), C [central (monoaural)], SL (envolvente izquierdo), SR (envolvente derecho), S [envolvente (monoaural o componentes envolventes obtenidos mediante el proceso Pro Logic)], SB [posterior envolvente (los componentes posteriores envolventes obtenidos mediante una decodificación de matriz 6.1)]

Ejemplo:
Formato de grabación (frontales/envolventes): 3/2
Canales de salida: Altavoces envolventes ausentes
Campo acústico: A.F.D. AUTO



SL SR

Personalización de los campos acústicos

Ajustando los parámetros de sonido envolvente y la ecualización de los altavoces frontales, podrá personalizar los campos acústicos de acuerdo con su situación de escucha particular.

Después de haber personalizado un campo acústico, los cambios se almacenarán indefinidamente en la memoria. Usted podrá cambiar el campo acústico personalizado en cualquier momento asignando nuevos valores a los parámetros.

Consulte las tablas de la página 63 para conocer los parámetros disponibles en cada campo acústico.

Para obtener el mejor sonido envolvente multicanal

Ubique los altavoces y realice los procedimientos descritos en "Configuración del sonido envolvente multicanal" que comienza en la página 17 antes de personalizar un campo acústico.

Nota sobre los elementos visualizados

Los elementos de configuración que usted podrá ajustar en cada menú variarán dependiendo del campo acústico. Ciertos parámetros de configuración pueden no estar resaltados en el visualizador. Esto significa que el parámetro seleccionado no está disponible o que está fijado a un valor invariable.

continúa

Ajuste de los parámetros de nivel

El menú LEVEL contiene parámetros que le permitirán ajustar el equilibrio y el volumen de cada altavoz. Asimismo, puede personalizar varios aspectos del campo de sonido actual. Los ajustes se aplican a todos los campos de sonido excepto el parámetro EFCT., ya que sus ajustes se almacenan individualmente para cada campo de sonido.

1. **Ponga en reproducción la fuente del programa codificado con sonido envolvente multicanal.**
2. **Pulse MAIN MENU varias veces para seleccionar "<LEVEL>".**
3. **Pulse < o > para seleccionar el parámetro que desee ajustar.**
4. **Gire el mando de lanzadera para seleccionar el ajuste deseado.**
   El ajuste se introducirá automáticamente.

Ajustes iniciales

Parámetro	Ajuste inicial
L R BAL. L/R XX	BALANCE
CTR XXX.X dB	0 dB
SUR.L. XXX.X dB	0 dB
SUR.R. XXX.X dB	0 dB
SB XXX.X dB	0 dB
S.W. XXX.X dB	0 dB
D. RANGE COMP. XXX	OFF
EFCT. XXX	STD

Equilibrio entre los altavoces frontales (L R BAL. L/R XX)

Le permitirá ajustar el equilibrio entre los altavoces frontales, izquierdo y derecho.

Nivel del altavoz central (CTR XXX.X dB)

Le permitirá ajustar el nivel del altavoz central.

Nivel del altavoz izquierdo envolvente (SUR.L. XXX.X dB)

Le permitirá ajustar el nivel del altavoz izquierdo envolvente.

Nivel del altavoz derecho envolvente (SUR.R. XXX.X dB)

Le permitirá ajustar el nivel del altavoz derecho envolvente.

Nivel del altavoz envolvente trasero (SB XXX.X dB)

Le permitirá ajustar el nivel del altavoz envolvente trasero.

Nivel del altavoz de subgraves (S.W. XXX.X dB)

Le permitirá ajustar el nivel del altavoz de subgraves.

Compresor de gama dinámica (D. RANGE COMP. XXX)

Le permitirá comprimir la gama dinámica de la pista de sonido. Esto puede resultar muy útil cuando desee ver películas a bajo volumen bien entrada la noche.
Le recomendamos utilizar el ajuste "MAX".

- Para reproducir la pista de sonido sin compresión, seleccione "OFF".
- Para reproducir la pista de sonido con la gama dinámica pretendida por el ingeniero de grabación, seleccione "STD".
- Para producir una compresión dramática de la gama dinámica, seleccione "MAX".

Nota

La compresión de la gama dinámica solamente será posible con fuentes Dolby Digital.

Nivel de efecto (EFCT. XXX)

Le permitirá ajustar la "presencia" del efecto envolvente actual.

Ajuste del parámetro del ecualizador

El menú EQ contiene parámetros que permiten ajustar el ecualizador de los altavoces frontales a fin de obtener un sonido óptimo. Los ajustes se aplican a todos los campos de sonido.

1 **Ponga en reproducción la fuente de programas codificada con sonido envolvente multicanal.**

2 **Pulse MAIN MENU varias veces para seleccionar “<EQ>”.**

3 **Pulse < o > para seleccionar el parámetro que desee ajustar.**

4 **Gire el mando de lanzadera para seleccionar el ajuste deseado.**
El ajuste se introducirá automáticamente.

Ajustes iniciales

Parámetro	Ajuste inicial
BASS XXX.X dB	0 dB
TREB. XXX.X dB	0 dB
EQ XXX	OFF

Para activar/desactivar el ecualizador

1 **Pulse MAIN MENU varias veces para seleccionar “<EQ>”.**

2 **Pulse < o > varias veces para seleccionar “EQ XXX”.**

3 **Gire el mando de lanzadera para seleccionar “EQ ON” o “EQ OFF”.**

Nota

El indicador EQ de la pantalla se iluminará cuando se encienda el ecualizador. Si ajusta el ecualizador mediante los parámetros de EQ, los ajustes se aplicarán a todos los campos acústicos y podrán reproducirse cada vez que se encienda el ecualizador.

Graves (BASS XXX.X dB)

Le permite ajustar los graves.

Agudos (TREB. XXX.X dB)

Le permite ajustar los agudos.

Restablecimiento de los campos acústicos personalizados a los ajustes predeterminados en la fábrica

1 **Si la alimentación está conectada, pulse I/⏻ para desconectarla.**

2 **Mantenga pulsada 2CH y pulse I/⏻.**
En el visualizador aparecerá “SF. CLR.” y todos los campos acústicos se restablecerán a la vez.

Antes de recibir emisoras, cerciórese de haber conectado las antenas de FM y AM al receptor (página 7).

Almacenamiento automático de emisoras de FM (AUTOBETICAL)

(Modelos del código de área CEL, CEK solamente)

Esta función le permitirá almacenar hasta 30 emisoras de FM y FM del sistema de datos radiofónicos (RDS) por orden alfabético sin redundancia. Además, solamente almacenará las emisoras de señal más clara.

Si desea almacenar emisoras de FM o AM, una tras otra, consulte "Memorización de emisoras" de la página 36.

1 Pulse I/⏻ para desconectar la alimentación del receptor.

2 Mantenga pulsada MEMORY y pulse I/⏻ para volver a conectar la alimentación del receptor.

En el visualizador aparecerá "AUTO-BETICAL SELECT", y el receptor explorará y almacenará todas las emisoras de FM y FM RDS del área de radiodifusión.

Para las emisoras de RDS, el receptor comprobará en primer lugar las emisoras que estén transmitiendo el mismo programa, y después almacenará solamente la que tenga la señal más clara. Las emisoras de RDS seleccionadas se ordenarán alfabéticamente por su nombre de servicio de programa, y después se les asignará un código de memorización de 2 caracteres. Con respecto a RDS, consulte la página 37.

A las emisoras de FM normales se les asignarán códigos de memorización de 2 caracteres y se almacenarán después de las emisoras de RDS.

Al finalizar, en el visualizador aparecerá momentáneamente "FINISH" y el receptor volverá a la operación normal.

Notas

- No pulse ninguna tela del receptor ni del mando a distancia durante la operación Autobetical.
- Si se traslada a otra zona, repita este procedimiento para almacenar las emisoras de la nueva zona.
- Con respecto a los detalles sobre la sintonía de las emisoras almacenadas, consulte la página 36.
- Si mueve la antena después de haber almacenado las emisoras con este procedimiento, los ajustes almacenados pueden perder validez. Cuando suceda esto, repita este procedimiento para almacenar de nuevo las emisoras.

Sintonía directa

Podrá introducir la frecuencia de una emisora directamente utilizando las teclas numéricas del mando a distancia suministrado. Con respecto a los detalles sobre los botones utilizados en esta sección, consulte las páginas 44–51 para el mando a distancia RM-PP412 y las páginas 52–55 para el mando a distancia RM-U307.

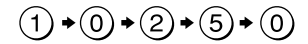
1 Pulse TUNER en el mando a distancia varias veces para seleccionar la banda FM o AM.

Se sintonizará la última emisora recibida.

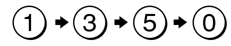
2 Pulse D. TUNING del mando a distancia.

3 Pulse las teclas numéricas para introducir la frecuencia.

Ejemplo 1: FM 102,50 MHz



Ejemplo 2: AM 1350 kHz
(Usted no tendrá que introducir el último "0" cuando la escala de sintonía esté ajustada a 10 kHz.)



Si no puede sintonizar una emisora y el número introducido parpadea

Compruebe si ha introducido la frecuencia correcta. Si no, repita los pasos 2 y 3.

Si el número introducido continúa parpadeando, tal frecuencia no estará utilizándose en su zona.

4 **Cuando haya sintonizado una emisora de AM, oriente la antena de cuadro de AM hasta obtener la óptima recepción.**

5 **Para recibir otra emisora, repita los pasos 1 a 4.**

Sugerencias

- Si no recuerda la frecuencia exacta, pulse TUNING + o TUNING – después de haber introducido un valor cercano al de la frecuencia deseada. El receptor sintonizará automáticamente la emisora deseada. Si la frecuencia parece ser superior al valor introducido, pulse TUNING +, y si parece ser inferior, pulse TUNING –.
- Si en el visualizador parpadea "STEREO" y la recepción de FM en estéreo es mala, pulse FM MODE para cambiar a monoaural (MONO). No podrá disfrutar de efecto estéreo, pero el sonido se oirá menos distorsionado. Para volver al modo estéreo, pulse FM MODE de nuevo.

La escala de sintonización varía según el código de área, tal y como se muestra en la tabla siguiente. Con respecto a los códigos de área, consulte la página 4.

Código de área	FM	AM
CEL, CEK, SP, CN, TW, KR, AU	50 kHz	9 kHz
E2/E3, JE	50 kHz	9 kHz*
AR, MX	50 kHz	10 kHz

* La escala de sintonía de AM puede cambiarse (página 60).

Sintonía automática

Si no conoce la frecuencia de la emisora deseada, podrá hacer que el receptor explore todas las emisoras disponibles en su zona.

1 **Pulse TUNER FM/AM varias veces para seleccionar la banda FM o AM.**

Se sintonizará la última emisora recibida.

2 **Pulse TUNING + o TUNING –.**

Pulse TUNING + para explorar de bajas a altas frecuencias, o TUNING – para explorar de altas a bajas frecuencias.

El receptor parará la exploración cada vez que se reciba una emisora.

Cuando el receptor alcance cualquier extremo de la banda

La exploración se repetirá en el mismo sentido.

3 **Para continuar la exploración, pulse de nuevo TUNING + o TUNING –.**

Sintonía memorizada

Después de haber sintonizado emisoras utilizando la sintonía directa o la sintonía automática, podrá almacenarlas en el receptor. Después podrá sintonizarlas directamente introduciendo su código de memorización de 2 caracteres utilizando el mando a distancia suministrado. El receptor podrá almacenar hasta 30 emisoras de FM o AM. También explorará todas las que haya almacenado.

Antes de sintonizar emisoras almacenadas, cerciórese de memorizarlas realizando los pasos de "Memorización de emisoras" (página 36).

continúa

Memorización de emisoras

1 Pulse TUNER FM/AM.

Se sintonizará la última emisora recibida.

2 Sintonice la emisora que desee memorizar utilizando la sintonía directa (página 34) o la sintonía automática (página 35).

3 Pulse MEMORY.

En el visualizador aparecerá “MEMORY” durante algunos segundos.

Realice los pasos 4 a 5 antes de que desaparezca “MEMORY”.

4 Pulse PRESET TUNING + o PRESET TUNING – varias veces para seleccionar el número memorizado de la emisora.

Cada vez que pulse el botón, el número de emisora memorizado cambiará al número y sentido correspondientes de la siguiente manera:

→A1↔A2↔...↔A0↔B1↔B2↔...↔B0←
C0↔...C2↔C1

Si “MEMORY” se apaga antes de seleccionar el número memorizado, empiece de nuevo desde el paso 3.

5 Para memorizar la emisora, vuelva a pulsar MEMORY.

Si “MEMORY” se apaga antes de pulsar el número memorizado, empiece de nuevo desde el paso 3.

6 Para memorizar otra emisora, repita los pasos 2 a 5.

Para cambiar un número de memorización a otra emisora

Realice los pasos 1 a 5 para memorizar otra nueva emisora en el número.

Sugerencia

En el paso 4 también puede utilizar el mando a distancia para seleccionar el número memorizado de una emisora. Pulse SHIFT varias veces para seleccionar una página de memoria (A, B o C) y, a continuación, pulse las teclas numéricas para seleccionar un número memorizado.

Sintonía de emisoras memorizadas

Las emisoras memorizadas se pueden sintonizar de las dos formas siguientes.

Exploración de las emisoras memorizadas

1 Pulse TUNER FM/AM.

Se sintonizará la última emisora recibida.

2 Pulse repetidamente PRESET TUNING + o PRESET TUNING – para seleccionar la emisora memorizada deseada.

Cada vez que pulse la tecla, el receptor sintonizará las emisoras memorizadas, una tras otra, en el orden y sentido correspondientes, como se indica a continuación.

→A1↔A2↔...↔A0↔B1↔B2↔...↔B0←
C0↔...C2↔C1

Utilización de los códigos de memorización

Utilice el mando a distancia suministrado para realizar las operaciones siguientes. Con respecto a los detalles sobre los botones utilizados en esta sección, consulte las páginas 44–51 para el mando a distancia RM-PP412 y las páginas 52–55 para el mando a distancia RM-U307.

1 Pulse TUNER del mando a distancia.

Se sintonizará la última emisora recibida.

2 Pulse SHIFT para seleccionar una página de memoria (A, B, o C), y después introduzca el número de memorización de la emisora deseada utilizando las teclas numéricas.

Utilización del sistema de datos radiofónicos (RDS)

(Modelos del código de área CEL, CEK solamente)

Este receptor también dispone de RDS (Sistema de datos radiofónicos), que permite a las emisoras de radiodifusión transmitir información adicional junto con la señal del programa normal.

Tenga en cuenta que RDS solamente funcionará con emisoras de FM.*

* No todas las emisoras de FM ofrecen el servicio RDS, ni los mismos tipos de servicios. Si no está familiarizado con los servicios RDS de su zona, solicite los detalles a las emisoras locales.

Recepción demisiones RDS

Simplemente seleccione una emisora de la banda de FM utilizando la sintonía directa (página 34), la sintonía automática (página 35), o la sintonía memorizada (página 35).

Cuando sintonice una estación que proporcione servicios RDS, se encenderá el indicador RDS y el nombre de la estación del programa aparecerá normalmente en el visualizador.

Nota

RDS puede no trabajar apropiadamente si la emisora sintonizada no está transmitiendo adecuadamente la señal RDS o si la intensidad de la misma es débil.

Visualización de información de RDS

Durante la recepción de una emisora RDS, pulse DISPLAY.

Cada vez que pulse la tecla, la información de RDS del visualizador cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

Nombre de la emisora → Frecuencia → Indicación del tipo de programa[a)] → Indicación del radiotexto[b)] → Indicación de la hora actual (en el sistema de 24 horas) → Campo acústico actualmente aplicado

a) Tipo de programa que está emitiéndose (página 38).

b) Mensajes de texto transmitidos por una emisora RDS.

Notas

- Si hay un anuncio de emergencia de las autoridades gubernamentales, en el visualizador parpadeará "ALARM".
- Cuando el mensaje se componga de 9 o más caracteres, se desplazará por al visualizador.
- Si una emisora no proporciona un servicio RDS particular, en el visualizador aparecerá "NO XXXX" (p. ej., "NO TEXT").

continúa

Descripción de los tipos de programas

Indicación del tipo de programa	Descripción
NEWS	Programas de noticias
AFFAIRS	Programas sobre tópicos que amplían las noticias actuales
INFO	Programas que ofrecen información sobre una amplia gama de temas, incluyendo asuntos para consumidores y consejos médicos
SPORT	Programas sobre deportes
EDUCATE	Programas educativos sobre ciencia y consejos
DRAMA	Radionovelas y seriales radiofónicos
CULTURE	Programas sobre cultura nacional o regional, como idiomas y asuntos sociales
SCIENCE	Programas sobre ciencias naturales y tecnología
VARIED	Otros tipos de programas tales como entrevistas con personas célebres, juegos, y comedias
POP M	Programas de música popular
ROCK M	Programas de música rock
EASY M	Escucha fácil
LIGHT M	Música instrumental, vocal, y coral
CLASSICS	Interpretaciones de orquestas grandes, música de cámara, ópera, etc.
OTHER M	Música que no encaja en ninguna de las categorías anteriores, tales como ritmo, Blues, y Reggae
WEATHER	Información meteorológica
FINANCE	Informes bursátiles comercio, etc.
CHILDREN	Programas para niños
SOCIAL	Programas sobre personas y cosas que les afectan
RELIGION	Programas sobre asuntos de religión
PHONE IN	Programas en los que el público en general expresa su opinión por teléfono o en un debate público
TRAVEL	Programas sobre viajes. No para anuncios que se localizan mediante TP/TA
LEISURE	Programas sobre actividades de ocio tales como jardinería, pesca, cocina, etc.
JAZZ	Programas de jazz
COUNTRY	Programas de música Country
NATION M	Programas sobre música popular del país o la región
OLDIES	Programas sobre música de antaño
FOLK M	Programas sobre música folclórica
DOCUMENT	Características de investigación
NONE	Cualquier programa no definido arriba

Asignación de nombres a emisoras memorizadas y fuentes de programas

Es posible introducir un nombre (nombre de índice) de hasta 8 caracteres para emisoras memorizadas y fuentes de programas. Estos nombres (por ejemplo, “VHS”) aparecerán en el visualizador del receptor cuando sintonice una emisora o seleccione una fuente de programas. Tenga en cuenta que no podrá introducir más de un nombre para cada emisora memorizada o fuente de programas.
Esta función será muy útil para distinguir componentes de la misma clase. Por ejemplo, dos videograbadoras podrán especificarse como “VHS” y “8MM”, respectivamente. También será muy útil para identificar componentes conectados a tomas destinadas a otros tipos de componentes, por ejemplo un segundo reproductor de discos compactos conectado a las tomas MD/TAPE.

1 Para asignar nombre a una emisora memorizada
Pulse TUNER FM/AM, y después sintonice la emisora memorizada para la que desee crear un nombre de índice.

Si no está familiarizado con la forma de sintonizar emisoras memorizadas, consulte “Sintonía de emisoras memorizadas” de la página 36.

Para asignar nombre a una fuente de programas
Seleccione la fuente de programas (componente) a la que desee asignar un nombre.

2 Pulse MAIN MENU varias veces para seleccionar “<CUSTOM>”.

3 Pulse < o > varias veces para seleccionar “NAME IN”.

4 Cree un nombre de índice utilizando el mando de lanzadera y < o >:

Gire el mando de lanzadera para seleccionar un carácter, y después pulse > para mover el cursor hasta la posición siguiente.

Para insertar un espacio
Gire el mando de lanzadera hasta que aparezca un espacio en blanco en el visualizador.

Si ha cometido un error
Pulse < o > varias veces hasta que parpadee el carácter que se debe cambiar y, a continuación, gire el mando de lanzadera para seleccionar el carácter que desee.

5 Pulse ENTER.

6 Para asignar un nombre de índice a otra emisora o fuente de programas, repita los pasos 2 a 5.

Nota
(Modelos del código de área CEL, CEK solamente)
No es posible cambiar el nombre de una emisora de RDS.

Grabación

Antes de comenzar, compruebe si ha conectado apropiadamente todos los componentes.

Grabación en un cassettes o en un minidisco

Es posible grabar en un cassette o en un minidisco utilizando el receptor. Si necesita ayuda, consulte el manual de instrucciones de la platina de cassettes o de minidiscos.

1 Seleccione el componente del que desee grabar.

2 Prepare el componente para reproducción.

Por ejemplo, inserte un disco compacto en el reproductor de discos compactos.

3 Inserte un cassette o un minidisco en blanco en la platina para grabación y, si es necesario, ajuste el nivel.

4 Inicie la grabación en la platina para grabación, y después la reproducción en el componente para reproducción.

continúa

Otras operaciones

Notas

- Los ajustes del sonido no afectarán la salida de la señal a través de las tomas MD/TAPE OUT.
- Las señales de audio analógicas de la fuente de entrada actual se emiten a través de las tomas REC OUT.
- Al seleccionar MULTI CH IN, las señales de audio analógicas de la fuente de entrada actual se emiten desde la toma REC OUT.
- Usted no podrá grabar una señal de audio digital utilizando un componente conectado a las tomas analógicas MD/TAPE OUT. Para grabar una señal de audio digital, conecte un componente digital a tomas DIGITAL MD/TAPE OUT.
- Algunas fuentes contienen protección contra copia para evitar la grabación. En este caso, es posible que no pueda grabar de tales fuentes.
- Cuando se selecciona MULTI CH IN no se emite ninguna señal desde las tomas DIGITAL OUT (MD/TAPE OPTICAL OUT).

Grabación en una cinta de vídeo

Es posible grabar de una videograbadora, un televisor o reproductor DVD utilizando el receptor. También podrá añadir sonido de gran variedad de fuentes de audio cuando edite una cinta de video. Si necesita ayuda, consulte el manual de instrucciones de su videograbadora o reproductor DVD.

1. **Seleccione la fuente de programas que desee grabar.**
2. **Prepare el componente para reproducción.**
   Por ejemplo, introduzca el DVD que desee grabar en el reproductor de DVD.
3. **Inserte un videocasete en blanco en la videograbadora (VIDEO 1) para grabación.**
4. **Inicie la grabación en la videograbadora para grabación, y después la reproducción de la cinta de vídeo o del DVD que desee grabar.**

Sugerencia

Puede grabar el sonido de cualquier fuente de audio en una cinta de vídeo mientras está copiando una cinta de vídeo o un DVD. Localice el punto en el que desee iniciar la grabación desde otra fuente de audio, seleccione la fuente de programas, y después inicie la reproducción. El sonido de tal fuente se grabará en la pista de audio de la cinta de vídeo en vez del procedente del medio original. Para reanudar la grabación de audio del medio original, vuelva a seleccionar la fuente de vídeo.

Notas

- Cerciórese de realizar las conexiones tanto digitales como analógicas a las entradas VIDEO 2 y DVD. La grabación analógica no será posible si solamente realiza conexiones digitales.
- Al seleccionar MULTI CH IN, las señales de audio analógicas de la fuente de entrada actual se emiten desde la toma REC OUT.

Utilización del cronodesconectador

Es posible programar el receptor para que su alimentación se desconecte automáticamente después del tiempo especificado.

Pulse SLEEP del mando a distancia mientras la alimentación esté conectada.

Cada vez que pulse la tecla, el visualizador cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

2-00-00 → 1-30-00 → 1-00-00 → 0-30-00 → OFF

Sugerencia

- (RM-PP412 solamente) Pulse ALT antes de pulsar SLEEP (página 47).
- Para comprobar el tiempo restante hasta que se desconecte la alimentación del receptor, pulse SLEEP. El tiempo restante aparecerá en el visualizador.

Ajustes mediante el menú CUSTOM

El menú CUSTOM permite realizar los ajustes siguientes:

1 Pulse MAIN MENU varias veces para seleccionar “<CUSTOM>”.

2 Pulse < o > para seleccionar el parámetro que desee ajustar.

Ciertos parámetros de configuración pueden estar sin brillo en el visualizador. Esto significa que tales parámetros no están disponibles o están ajustados a un valor fijo y que no pueden cambiarse debido al campo acústico (páginas 25–28) o a otros ajustes.

3 Gire el mando de lanzadera para seleccionar el ajuste deseado.

El ajuste se introducirá automáticamente.

4 Repita los pasos 2 y 3 hasta que haya ajustado todos los parámetros siguientes.

Ajustes iniciales

Parámetro	Ajuste inicial
SB XXXX	AUTO
DEC. XXXX	PCM (para el DVD, CD/SACD y MD/ TAPE), AUTO (para el VIDEO 2)
P.SAVE.XXX	OFF

■ Modo de decodificación posterior de sonido envolvente (SB XXXX)

También puede ajustar este parámetro mediante SURR BACK DECODING situado en el panel frontal. Para más información, consulte la página 28.

■ Prioridad de decodificación (DEC. XXXX)

Ajusta la decodificación adecuada para las señales digitales entrantes.

- Modo de prioridad PCM (DEC. PCM)

  Utilícelo para disfrutar de la reproducción de un CD de audio (PCM), de un DVD y de MD. Si se utiliza con soportes que no sean un CD, un DVD o MD es posible que se produzca ruido y que aparezca el mensaje “DEC. ERR.” en la pantalla. En tal caso, cambie a modo AUTO.

- Modo AUTO (DEC. AUTO)

  Utilícelo para disfrutar de la reproducción de un CD de audio (PCM), DVD, DTS-CD o DTS-LD. Sin embargo, con algunos CD de audio, es posible que no pueda escuchar el inicio de cada pista.

Por lo general, utilícelo “tal cual” con los ajustes iniciales mencionados arriba.

■ Función de ahorro de energía CONTROL A1II (P.SAVE.XXX)

Se impostato su “OFF”, è possibile accendere automaticamente il ricevitore purché il componente collegato mediante il cavo minispina monofonica (página 13) sia attivato e la riproduzione sia avviata. Tuttavia, il ricevitore non verrà acceso automaticamente se impostato su “ON”.

Cuando esté ajustada a “ON”, usted podrá ahorrar el consumo de energía del receptor durante el modo de espera.

Cambio del modo de comando del receptor

Esta función resulta útil cuando utiliza dos receptores Sony en la misma habitación.

1 Desconecte el receptor.

2 Mantenga pulsado ENTER y pulse I/⏻ para conectar el receptor.

“C.MODE.AVX” aparece en el visualizador. Cada vez que repita el procedimiento anterior, la indicación cambiará de la siguiente forma:

C.MODE.AV1 ←→ C.MODE.AV2

Sugerencia

El ajuste inicial es “C.MODE.AV2”.

Notas

- (RM-PP412 solamente) El ajuste inicial para el modo de comando del mando a distancia suministrado es “AV2”.
- (RM-U307 solamente) El modo de comando del mando a distancia suministrado es “AV2” y no se puede cambiar.
- Si el mode de mando del receptor y del mando a distancia es diferente, no podrá utilizar el mando a distancia para controlar el receptor.

Sistema de control CONTROL A1 II

(Excepto para los modelos de códigos de área CEL, CEK)

Preparativos

En esta sección se explican las funciones básicas del sistema de control CONTROL A1 II. Ciertos componentes posee funciones especiales, como "duplicación sincronizada con disco compacto" en decks de casetes que requieren conexiones CONTROL A1 II. Con respecto a la información detallada sobre operaciones específicas, consulte el manual suministrado con su(s) componente(s).

El sistema de control CONTROL A1 II fue diseñado para simplificar la operación de los sistemas de audio compuestos por componentes Sony separados. Las conexiones de CONTROL A1 II proporcionan una vía para la transmisión de señales de control que permiten funciones de operación y control automáticas asociadas normalmente con sistemas integrados.

Por consiguiente, las conexiones de CONTROL A1 II entre un reproductor de discos compactos, un amplificador (receptor), platina de minidiscos y un platina de cassettes Sony proporcionan la selección automática de funciones y la grabación sincronizada.

En el futuro, las conexiones de CONTROL A1 II trabajarán como un bus multifuncional que le permitirá controlar varias funciones para cada componente.

Notas

- El sistema de control CONTROL A1II ha sido diseñado para mantener la compatibilidad con nuevos componentes a medida que se actualice el sistema de control para manejar nuevas funciones. Sin embargo, en este caso, los componentes antiguos no serán compatibles con las nuevas funciones.
- No utilice una unidad de control remoto bidireccional cuando las tomas CONTROL A1II estén conectadas a través de un juego de interfaz para PC a un PC que esté ejecutando "MD Editor" u otra aplicación similar. Además, no utilice el componente conectado de forma contraria a las funciones de la aplicación, ya que esto podría hacer que tal aplicación funcionase incorrectamente.

Compatibilidad entre CONTROL A1II y CONTROL A1

El sistema de control CONTROL A1 ha sido actualizado a CONTROL A1II, que es el sistema estándar del cambiador de 300 discos compactos Sony y otros componentes recientes Sony. Los componentes con tomas CONTROL A1 son compatibles con CONTROL A1II, y podrán conectarse entre sí. Básicamente, la mayoría de las funciones disponibles con el sistema de control CONTROL A1 estarán disponibles con el sistema de control CONTROL A1II.

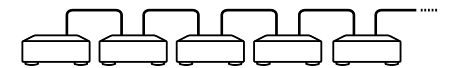
Sin embargo, cuando realice conexiones entre componentes con tomas CONTROL A1 y otros con tomas CONTROL A1II, el número de funciones que podrán controlarse puede estar limitado dependiendo de dichos componentes. Con respecto a la información detallada, consulte los manuales de instrucciones suministrados con los respectivos componentes.

Conexiones

Conecte los cables con minitoma monoaurales en serie a las tomas CONTROL A1 II del panel posterior de cada componente. Usted podrá conectar hasta diez componentes compatibles con CONTROL A1 II en cualquier orden. Sin embargo, solamente podrá conectar un componente de cada tipo (es decir, 1 reproductor de discos compactos, 1 platina de minidiscos, 1 platina de cassettes, y 1 receptor).

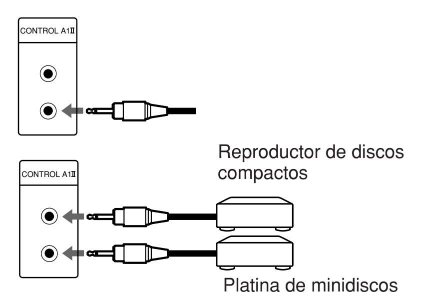
(Usted podrá conectar más de un reproductor de discos compactos o platina de minidiscos, dependiendo del modelo. Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con el componente respectivo.)

Ejemplo



En el sistema de control CONTROL A1II, las seales de control fluyen en sentido bidireccional, motivo por el que no existe distinción entre las tomas IN y OUT. Si un componente posee más de una toma CONTROL A1II, usted podrá utilizar cualquiera de ellas, o conectar componentes diferentes a cada toma.

Ejemplos de tomas y conexiones



Acerca de las tomas CONTROL A1 y las conexiones

Usted podrá realizar conexiones entre las tomas CONTROL A1 y CONTROL A1II. Con respecto a los detalles sobre las opciones de una conexión o configuración particular, consulte los manuales de instrucciones de los respectivos componentes.

Nota sobre los cables conectores

Algunos componentes compatibles con CONTROL A1 se suministran con un cable conector accesorio. En este caso, utilice el cable conector para su conexión.

Para adquirir un cable conector en un establecimiento del ramo, solicite uno con minitoma monoaural con menos de 2 metros de longitud, sin resistencia (como el RK-G69HG Sony).

Funciones básicas

Las funciones de CONTROL A1II trabajarán mientras la alimentación del componente que desee utilizar esté conectada, incluso aunque no lo esté la de los demás componentes conectados.

Selección automática de función

Cuando conecte un amplificador (o receptor) Sony compatible con CONTROL A1II utilizando cables con miniclavijas monoaurales, el selector de función del amplificador (o receptor) cambiará automáticamente a la entrada correcta cuando presione la tecla de reproducción de uno de los componentes conectados.

Notas

- Usted deberá conectar un amplificador (receptor) compatible con CONTROL A1 utilizando un cable con minitoma monoaurales a fin de aprovechar las ventajas de la selección automática de funciones.
- Esta función solamente trabajará cuando haya conectado los componentes a las entradas del amplificador (o del receptor) de acuerdo con los nombres de las teclas de función. Ciertos receptores le permitirán cambiar los nombres de las teclas de función. En este caso, consulte el manual de instrucciones suministrado con el receptor.
- Cuando grabe, no utilice ningún componente, excepto la fuente para grabación. Esto hará que trabaje la función de selección automática.

Grabación sincronizada

Esta función le permitirá realizar la grabación sincronizada entre la fuente seleccionada y el componente para grabación.

1. **Ponga el selector de función del amplificador (o del receptor) en la posición correspondiente al componente fuente.**
2. **Ponga el componente fuente en el modo de pausa (cerciórese de que estén encendidos los indicadores ► y II).**
3. **Ponga el componente para grabación en el modo de grabación en pausa (REC-PAUSE).**
4. **Pulse PAUSE del componente para grabación.**
   El componente fuente saldrá del modo de pausa, y poco después se iniciará la grabación.
   Cuando finalice la reproducción del componente fuente, cesará la grabación.

Notas

- No ponga más de un componente en el modo de pausa.
- Ciertos componentes para grabación pueden disponer de función de grabación sincronizada especial que utilizan el sistema de control CONTROL A1II, como “Duplicación sincronizada con disco compacto”. En este caso, consulte el manual de instrucciones suministrado con el componente para grabación.

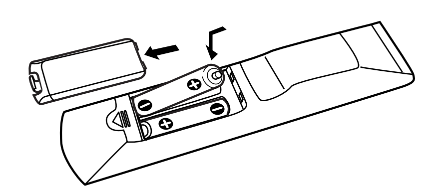
Modelos del código de área E2/E3, MX, AR seulement

Es posible utilizar el mando a distancia RM-PP412 para controlar los componentes del sistema.

Antes de utilizar el mando a distancia

Colocación de las pilas en el mando a distancia

Inserte las pilas R6 (tamaño AA) con + y – adecuadamente orientados en el compartimiento para las mismas. Cuando utilice el mando a distancia, apunte con él hacia el sensor de control remoto 🅁 del receptor.



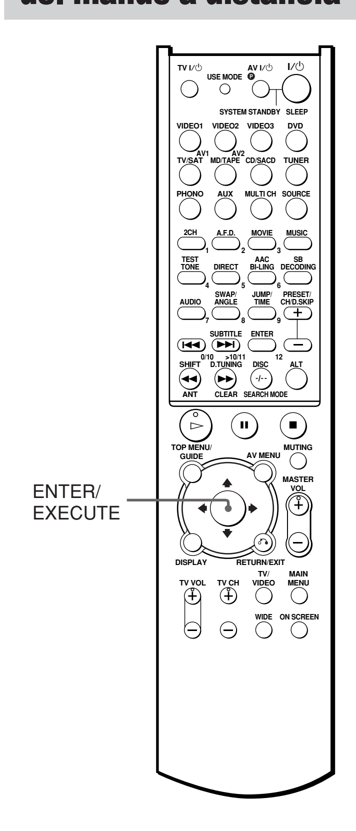
Sugerencia

En condiciones normales, las pilas deberán durar unos 6 meses. Cuando el mando a distancia no pueda controlar el receptor, reemplace las pilas por otras nuevas.

Notas

- No deje el mando a distancia en un lugar extremadamente cálido ni húmedo.
- No mezcle una pila vieja con otra nueva.
- No exponga el sensor de control remoto a la luz solar directa ni a aparatos de iluminación. Si lo hiciese, podría causar un mal funcionamiento.
- Cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo, extráigale las pilas para evitar el daño que podría causar su electrólito en caso de fugarse.

Descripción de las teclas del mando a distancia



En las siguientes tablas se muestran los ajustes de cada tecla.

Tecla del telemando	Controla	Función
I/⏻	Receptor	Enciende y apaga el receptor.
SLEEP	Receptor	Activa la función de apagado automático y el intervalo tras el cual el receptor debe apagarse automáticamente.

Tecla del telemando	Controla	Función
VIDEO1	Receptor	Para ver la imagen de la videograbadora. (modo VTR 3)
VIDEO2	Receptor	Para ver la imagen de la videograbadora. (modo VTR 1)
VIDEO3	Receptor	Para ver la imagen de la videograbadora. (modo VTR 2)
DVD	Receptor	Para contemplar DVD.
TV/SAT	Receptor	Para contemplar programas de TV o procedentes del receptor de satélite.
MD/TAPE	Receptor	Para escuchar minidiscos o cassettes.
CD/SACD	Receptor	Para escuchar discos compactos.
TUNER	Receptor	Para escuchar programas de radio.
PHONO	Receptor	Para escuchar el sonido de un plato giradiscos.
AUX	Receptor	Para escuchar un equipo de audio.
MULTI CH	Receptor	Selecciona la fuente MULTI CH IN.
2CH	Receptor	Selecciona el modo 2CH.
A.F.D.	Receptor	Selecciona A.F.D. AUTO, DOLBY PL, PLII MOV, PLII MUS, NEO6 CIN et NEO6 MUS.
MOVIE	Receptor	Selecciona C.ST.EX A, C.ST.EX B y C.ST.EX C.
MUSIC	Receptor	Selecciona HALL, JAZZ y CONCERT.
TEST TONE	Receptor	Púlselo para enviar el tono de prueba.
DIRECT	Receptor	Selecciona 2CH ANALOG DIRECT.
AAC BI-LING	Receptor	Selecciona el sonido Mono Dual o Bilingüe de Dolby Digital, DTS o AAC etc.
SB DECODING	Receptor	Púlselo para seleccionar los modos de decodificación de sonido envolvente posterior.

Tecla del telemando	Controla	Función
SHIFT	Receptor	Pulse varias veces para seleccionar una página de memoria para memorizar emisoras de radio o para sintonizar emisoras memorizadas.
D.TUNING	Receptor	Modo de entrada directa de emisoras del sintonizador.
MUTING	Receptor	Cancela el sonido del receptor.
↑/↓	Receptor	Selecciona un elemento de menú.
←/→	Receptor	Realiza o cambia el ajuste.
MASTER VOL +/–	Receptor	Ajusta el volumen principal del receptor.
MAIN MENU	Receptor	Pulse este tecla varias para seleccionar uno de los cuatro modos de cursor: SET UP, LEVEL, EQ y CUSTOM.
ON SCREEN	Receptor	Para visualizar los menús del receptor en la pantalla de TV.
AV I/⏻	Televisor/ videograbadora/ reproductor de discos compactos/ reproductor de discos compactos de video/ reproductor de discos láser/ reproductor DVD/ platina de minidiscos/ platina de cinta audiodigital	Conecta o desconecta la alimentación de los componentes de audio y vídeo.
SYSTEM STANDBY (Pulse AV I/⏻ y I/⏻ al mismo tiempo)	Receptor/ Televisor/ videograbadora/ Sintonizador de recepción vía satélite/reproductor de discos compactos/ reproductor de discos compactos de video/ reproductor de discos láser/ reproductor DVD/ platina de minidiscos/platina de cinta audiodigital	Apaga el receptor y los demás componentes de audio y vídeo de Sony.

continúa

Descripción de las teclas del mando a distancia (continuación)

Tecla del telemando	Controla	Función
1–9 y 0/10	Receptor	Utilice el botón “SHIFT” para memorizar una emisora de radio como presintonía o sintonizar emisoras previamente memorizadas. Utilice “D.TUNING” para la sintonización manual.
	Reproductor de discos compactos/ reproductor de discos compactos de video/ reproductor de discos láser/ platina de minidiscos/ platina de cinta audiodigital	Selecciona números de canciones (pistas). 0/10 selecciona la canción (pista) 10.
	Televisor/ videograbadora/ Sintonizador de recepción vía satélite	Selecciona números de canales.
>10/11	Reproductor de discos compactos/ reproductor de discos compactos de video/ reproductor de discos láser/ platina de minidiscos/ platina de cassettes	Selecciona números de canciones (pistas) superiores a 10.
AUDIO	Televisor/ videograbadora/ reproductor DVD	Cambia el sonido a Multiplex, Bilingüe o Multi Channel TV.
SWAP*/ ANGLE	Televisor	Intercambia la imagen pequeña y la grande.
	Reproductor DVD	Para seleccionar el ángulo de visionado o cambiar los ángulos.
JUMP/ TIME	Televisor	Cambia entre los canales anteriores y el actual.
	Reproductor de discos/ reproductor de discos compactos de video/ reproductor DVD	Muestra la hora o el tiempo de reproducción del disco, etc.
PRESET/ CH/ D.SKIP +/–	Receptor	Explora y selecciona las emisoras memorizadas.
	Televisor/ videograbadora/ Sintonizador de recepción vía satélite	Selecciona los canales memorizados.
	Reproductor de discos compactos/ reproductor de discos compactos de video/reproductor DVD/platina de minidiscos	Salta discos (sólo cambiador de varios discos).
ENTER	Televisor/ videograbadora/ Sintonizador de recepción vía satélite/reproductor de discos láser/ platina de minidiscos/platina de cinta audiodigital/ platina de cassettes	Después de seleccionar un canal, disco o pista con las teclas numéricas, pulse para introducir el valor.
DISC	Reproductor de discos compactos/ reprodutor de discos compactos de video	Selecciona los discos (sólo cambiador de varios discos).
ANT	Videograbadora	Selecciona la señal de salida de los terminales de antena: señal de televisión o programa de la videograbadora.
⏮/⏭	Videograbadora/ reproductor de discos compactos/ reproductor de discos compactos de video/reproductor DVD/reproductor de discos láser/ platina de minidiscos/ platina de cinta audiodigital/platina de cassettes	Salta canciones (pistas).
◀◀/▶▶	Reproductor de discos compactos/ reproductor de discos compactos de video/ reproductor DVD/ reproductor de discos láser/platina de minidiscos	Busca canciones (progresiva o regresivamente).
	Videograbadora/ platina de cinta audiodigital/ platina de cassettes	Hace que la cinta avance rápidamente o que se rebobine.

* Solamente para TV de Sony con función de imagen en imagen

Tecla del telemando	Controla	Función
►	Videograbadora/ reproductor de discos compactos/ reproductor de discos compactos de video/reproductor de discos láser/ reproductor DVD/platina de minidiscos/ platina de cinta audiodigital/platina de cassettes	Inicia la reproducción.
❚❚	Videograbadora/ reproductor de discos compactos/ reproductor de discos compactos de video/ reproductor de discos láser/ reproductor DVD/ platina de minidiscos/ platina de cinta audiodigital/ platina de cassettes	Realiza una pausa en la reproducción o en la grabación. (También inicia la grabación con componentes en el modo de grabación en espera.)
■	Videograbadora/ reproductor de discos compactos/ reproductor de discos compactos de video/reproductor de discos láser/ reproductor DVD/ platina de minidiscos/platina de cinta audiodigital/ platina de cassettes	Detiene la reproducción.
DISPLAY	Televisor/ Videograbadora/ reproductor des disco compactos de video/reproductor de discos láser/ reproductor DVD	Selecciona información mostrada en la pantalla del TV.
RETURN/ EXIT	Reprodutor de discos compactos de video/reproductor de discos láser/ reproductor DVD	Vuelve al menú anterior.
	Sintonizador de recepción vía satélite	Sale del menú.
SUBTITLE	Reproductor DVD	Cambia los subtítulos.
CLEAR	Reproductor DVD	Pulse si cometió un error al pulsar un número o para volver a la reproducción continua, etc.
SEARCH MODE	Reproductor DVD	Selecciona el modo de búsqueda. Pulse para seleccionar la unidad a buscar (pista, índice, etc.).
TOP MENU/ GUIDE	Reproductor DVD	Muestra el título del DVD.
	Sintonizador de recepción vía satélite	Muestra el menú de la guía.
AV MENU	Videograbadora/ Sintonizador de recepción vía satélite/ Reproductor DVD	Muestra el menú.
↶	Reproductor de discos compactos de video/ reproductor de discos láser/ Reproductor DVD	Pulse para volver al menú anterior or sale del ménu.
↑/↓/←/→	Videograbadora/ Sintonizador de recepción vía satélite/ Reproductor DVD	Selecciona un elemento de menú.
ENTER/ EXECUTE	Videograbadora/ Sintonizador de recepción vía satélite/ Reproductor DVD	Pulse para introduce la selección.
TV I/⏻	Televisor	Apaga o enciende el televisor.
-/--	Televisor	Selecciona el modo de introducción de canales, uno o dos dígitos.
TV VOL +/–	Televisor	Ajuste el volumen del TV.
TV CH +/–	Televisor	Selecciona los canales de TV presintonizados.
TV/ VIDEO	Televisor	Selecciona la señal de entrada: entrada de televisor o de componente de video.
WIDE	Televisor	Selecciona el modo de imagen panorámica.
USE MODE	Mando a distancia	Para configurar el mando a distancia.
AV1 y AV2	Mando a distancia	Selecciona el modo de mando del mando a distancia.
SOURCE	Mando a distancia	Selecciona la 2ª salida AV.
ALT	Mando a distancia	Cambia la función de tecla del mando a distancia para activar los botones con leyendas anaranjadas.

continúa

Descripción de las teclas del mando a distancia (continuación)

Notas

- Determinadas funciones descritas en esta sección pueden no activarse en función del modelo de receptor.
- La anterior descripción está destinada a utilizarse como ejemplo únicamente.
  Por tanto, según el componente, la anterior operación puede no ser posible o puede funcionar de forma diferente a la descrita.
- Para que los botones aparezcan en naranja, pulse primero ALT antes de pulsar dichos botones.
- Pulse MAIN MENU en el mando a distancia antes de utilizar las teclas ↑/↓/←/→ para usar el receptor.
- Pulse TOP MENU/GUIDE o AV MENU en el mando a distancia antes de utilizar este último para controlar el sintonizador de satélites, la videograbadora y el reproductor de DVD.
- Las funciones TV/SAT, PHONO, SOURCE, DIRECT, AAC BI-LING, 12 y ON SCREEN no se encuentran disponibles para operaciones de ajuste.

Selección del modo de comando del mando a distancia

Ajuste el modo de comando del mando a distancia mediante el botón USE MODE y los botones de modo de comando del mando a distancia.

Selección del modo de mando

Es posible cambiar el modo de mando (AV1 o AV2) del mando a distancia. Si el modo de mando del receptor y del mando a distancia es diferente, no podrá utilizar el mando a distancia para controlar el receptor.

Pulse AV1 o AV2 mientras mantiene pulsado USE MODE.

El indicador se ilumina una vez (dos para AV2) y, a continuación, el modo de mando cambia.

Para seleccionar el modo de comando del mando a distancia

Pulse USE MODE. Puede comprobar el mando a distancia mediante el indicador.

Modo	El indicador se ilumina
AV1	una vez
AV2	dos veces

Para que el mando a distancia recupere los ajustes de fábrica

Pulse I/⏻, AV I/⏻, y MASTER VOL – simultáneamente.

El indicador se ilumina 3 veces y, a continuación, se apaga.

Programación del mando a distancia

Puede programar el mando a distancia para controlar componentes que no sean Sony mediante el cambio del código. Una vez memorizadas las señales de control, podrá utilizar esos componentes como parte de su sistema.

Además, también puede programar el mando a distancia para componentes Sony que dicho mando no pueda controlar. Tenga en cuenta que el mando a distancia sólo puede controlar componentes que acepten señales infrarrojas de control inalámbrico.

1. **Pulse AV I/⏻ mientras mantiene pulsado USE MODE.**
   El indicador se ilumina.
2. **Pulse el botón de selección de entrada (incluido TV I/⏻) para el componente que desee controlar.**
   Por ejemplo, si va a controlar un reproductor de CD, pulse CD/SACD.
3. **Pulse las teclas numéricas para introducir el código numérico (o uno de los códigos si existe más de uno) correspondiente al componente y al fabricante del componente que desee controlar.**
   Consulte las tablas de las páginas 49–51 para obtener información sobre los códigos numéricos correspondientes al componente y al fabricante de éste (el primer dígito y los dos últimos del código numérico corresponden a la categoría y al código del fabricante respectivamente.)
4. **Pulse ENTER.**
   Una vez verificado el código numérico, el indicador parpadea dos veces lentamente y el mando a distancia sale automáticamente del modo de programación.

5 **Repita los pasos 1 a 4 para controlar otros componentes.**

Para cancelar la programación

Pulse USE MODE durante cualquier paso. El mando a distancia sale automáticamente del modo de programación.

Para activar la fuente de entrada después de la programación

Pulse el botón programado para activar la fuente de entrada deseada.

Si la programación no se ha realizado satisfactoriamente, compruebe lo siguiente:

- Si el indicador no se ilumina en el paso 1, significa que las pilas disponen de poca energía. Sustituya las dos pilas.
- Si el indicador parpadea 4 veces en sucesión rápida mientras introduce el código numérico, significa que se ha producido un error. Inicie la operación de nuevo a partir del paso 1.

Notas

- El indicador se apaga mientras se pulsa una tecla válida.
- En el paso 2, si pulsa varios botones de selección de entrada, sólo será válido el último botón que haya pulsado.
- En el paso 2, si se pulsa TV I/⏻, sólo se reprograman los botones TV VOL +/–, TV CH +/–, TV/VIDEO y WIDE.
- En el paso 3, si pulsa un botón de selección de entrada, se seleccionará la nueva fuente de entrada y el proceso de programación se reiniciará desde el paso 3.
- Con respecto a los códigos numéricos, sólo son válidos los primeros tres números introducidos.

Para borrar la memoria del mando a distancia

Para borrar todas las señales programadas y aprendidas, realice lo siguiente para que el mando a distancia recupere los valores de fábrica.

Pulse I/⏻, AV I/⏻ , y MASTER VOL – simultáneamente.

El indicador parpadea 3 veces y, a continuación, se apaga.

Códigos numéricos correspondientes al componente y al fabricante de éste

Utilice los códigos numéricos de las siguientes tablas para controlar componentes que no sean Sony y también los que sean Sony que el mando a distancia no pueda controlar normalmente. Puesto que la señal remota que acepte un componente varía en función del modelo y año del componente, es posible que pueda asignarse más de un código numérico a un componente. Si no puede programar su mando a distancia con uno de los códigos, intente utilizar otros códigos.

Notas

- Los códigos numéricos se basan en la información más reciente disponible para cada marca. No obstante, existe la posibilidad de que el componente no responda a alguno o a todos los códigos.
- Es posible que no todos los selectores de entrada en este mando a distancia estén disponibles al utilizarlos con su componente particular.

Para controlar un reproductor de discos compactos

Fabricante	Códigos
SONY	101, 102, 103
DENON	104, 123
JVC	105, 106, 107
KENWOOD	108, 109, 110
MAGNAVOX	111, 116
MARANTZ	116
ONKYO	112, 113, 114
PANASONIC	115
PHILIPS	116
PIONEER	117
TECHNICS	115, 118, 119
YAMAHA	120, 121, 122

continúa

Programación del mando a distancia (continuación)

Para controlar una platina de cinta audiodigital

Fabricante	Códigos
SONY	203
PIONEER	219

Para controlar una platina de minidiscos

Fabricante	Códigos
SONY	301
DENON	302
JVC	303
KENWOOD	304

Para controlar una platina de cassettes

Fabricante	Códigos
SONY	201, 202
DENON	204, 205
KENWOOD	206, 207, 208, 209
NAKAMICHI	210
PANASONIC	216
PHILIPS	211, 212
PIONEER	213, 214
TECHNICS	215, 216
YAMAHA	217, 218

Para controlar un reproductor de discos láser

Fabricante	Códigos
SONY	601, 602, 603
PIONEER	606

Para controlar el reproductor de discos compactos de vídeo

Fabricante	Códigos
SONY	605

Para controlar una videograbadora

Fabricante	Códigos
SONY	701, 702, 703, 704, 705, 706
AIWA	710, 750, 757, 758
AKAI	707, 708, 709, 759
BLAUPUNKT	740
EMERSON	711, 712, 713, 714, 715, 716, 750
FISHER	717, 718, 719, 720
GENERAL ELECTRIC	721, 722, 730
GOLDSTAR	723, 753
GRUNDIG	724
HITACHI	722, 725, 729, 741
ITT/NOKIA	717
JVC	726, 727, 728, 736
MAGNAVOX	730, 731, 738
MITSUBISHI/MGA	732, 733, 734, 735
NEC	736
PANASONIC	729, 730, 737, 738, 739, 740
PHILIPS	729, 730, 731
PIONEER	729
RCA/PROSCAN	722, 729, 730, 731, 741, 747
SAMSUNG	742, 743, 744, 745
SANYO	717, 720, 746
SHARP	748, 749
TELEFUNKEN	751, 752
TOSHIBA	747, 755, 756
ZENITH	754

Para controlar un reproductor DVD

Fabricante	Códigos
SONY	401, 402, 403
PANASONIC	406, 408
PHILIPS	407
PIONEER	409
TOSHIBA	404
DENON	405

Para controlar un televisor

Fabricante	Códigos
SONY	501
DAEWOO	504, 505, 506, 507, 515, 544
FISHER	508
GOLDSTAR	503, 511, 512, 515, 534, 544
GRUNDIG	517, 534
HITACHI	513, 514, 515, 544
ITT/NOKIA	521, 522
JVC	516
MAGNAVOX	503, 518, 544
MITSUBISHI/MGA	503, 519, 544
NEC	503, 520, 544
PANASONIC	509, 524
PHILIPS	515, 518
PIONEER	509, 525, 526, 540
RCA/PROSCAN	510, 527, 528, 529, 544
SAMSUNG	503, 515, 531, 532, 533, 534, 544
SANYO	508, 545, 546, 547
SHARP	535
TELEFUNKEN	523, 536, 537, 538
THOMSON	530, 537, 539
TOSHIBA	535, 540, 541
ZENITH	542, 543

Para controlar un sintonizador de recepción vía satélites o decodificador de cable

Fabricante	Códigos
SONY	801, 802
JERROLD/G.I.	806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814
PANASONIC	818
RCA	805, 819
S. ATLANTA	815, 816, 817

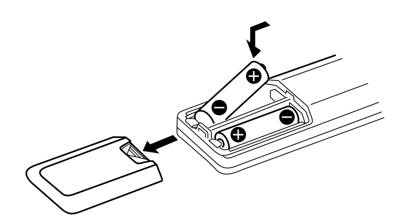
Modelos de otros códigos de área

Es posible utilizar el mando a distancia RM-U307 para controlar los componentes del sistema.

Antes de utilizar el mando a distancia

Colocación de las pilas en el mando a distancia

Inserte las pilas R6 (tamaño AA) con + y – adecuadamente orientados en el compartimiento para las mismas. Cuando utilice el mando a distancia, apunte con él hacia el sensor de control remoto del receptor.



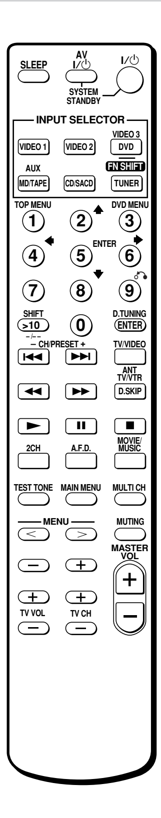
Sugerencia

En condiciones normales, las pilas deberán durar unos 6 meses. Cuando el mando a distancia no pueda controlar el receptor, reemplace las pilas por otras nuevas.

Notas

- No deje el mando a distancia en un lugar extremadamente cálido ni húmedo.
- No mezcle una pila vieja con otra nueva.
- No exponga el sensor de control remoto a la luz solar directa ni a aparatos de iluminación. Si lo hiciese, podría causar un mal funcionamiento.
- Cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo, extráigale las pilas para evitar el daño que podría causar su electrólito en caso de fugarse.

Descripción de las teclas del mando a distancia



En las siguientes tablas se muestran los ajustes de cada tecla.

Tecla del telemando	Controla	Función
SLEEP	Receptor	Activa la función de apagado automático y el intervalo tras el cual el receptor debe apagarse automáticamente.
I/⏻	Receptor	Enciende y apaga el receptor.

continúa

Descripción de las teclas del mando a distancia (continuación)

Tecla del telemando	Controla	Función
VIDEO 1	Receptor	Para ver la imagen de la videograbadora. (modo VTR 3)
VIDEO 2	Receptor	Para ver la imagen de la videograbadora. (modo VTR 1)
VIDEO 3*	Receptor	Para ver la imagen de la videograbadora. (modo VTR 2)
DVD	Receptor	Para contemplar DVD.
MD/TAPE	Receptor	Para escuchar minidiscos o cassettes.
AUX*	Receptor	Para escuchar un equipo de audio.
CD/SACD	Receptor	Para escuchar discos compactos.
TUNER	Receptor	Para escuchar programas de radio.
SHIFT	Receptor	Pulse varias veces para seleccionar una página de memoria para memorizar emisoras de radio o para sintonizar emisoras memorizadas.
D.TUNING	Receptor	Modo de entrada directa de emisoras del sintonizador.
2CH	Receptor	Selecciona el modo 2CH.
A.F.D.	Receptor	Selecciona A.F.D. AUTO, DOLBY PL, PLII MOV, PLII MUS, NEO6 CIN y NEO6 MUS.
MOVIE/ MUSIC	Receptor	Selecciona C.ST.EX A, C.ST.EX B, C.ST.EX C, HALL, JAZZ y CONCERT.
TEST TONE	Receptor	Pulse para enviar el tono de prueba.
MAIN MENU	Receptor	Pulse esta tecla varias para seleccionar uno de los cuatro modos del cursor: SET UP, LEVEL, EQ y CUSTOM.
MULTI CH	Receptor	Seleccione la fuente MULTI CH IN.

* VIDEO 3 y AUX selector de entrada es una operación de dos teclas. Para seleccionar el selector de entrada anterior, pulse simultáneamente FN SHIFT (desplazamiento de función) y la tecla INPUT SELECTOR deseada. Por ejemplo, pulse FN SHIFT y MD/TAPE para seleccionar el selector de entrada AUX.

Tecla del telemando	Controla	Función
MENU </>	Receptor	Selecciona un elemento de menú.
MENU +/–	Receptor	Realiza o cambia el ajuste.
MUTING	Receptor	Cancela el sonido del receptor.
MASTER VOL +/–	Receptor	Ajusta el volumen principal del receptor.
AV I/⏻	Televisor/ videograbadora/ reproductor de discos compactos/ reproductor de discos láser/ reproductor DVD/ platina de minidiscos	Conecta o desconecta la alimentación de los componentes de audio y video.
SYSTEM STANDBY (Pulse AV I/⏻ y I/⏻ al mismo tiempo)	Receptor/ Televisor/ videograbadora/ Sintonizador de recepción vía satélite/ reproductor de discos compactos/ reproductor de discos láser/ reproductor DVD/ platina de minidiscos	Apaga el receptor y los demás componentes de audio y vídeo de Sony.
0–9	Receptor	Utilice el botón “SHIFT” para memorizar una emisora de radio como presintonía o sintonizar emisoras previamente memorizadas. Utilice “D.TUNING” para la sintonización manual.
	Reproductor de discos compactos/ reproductor de discos láser/ platina de minidiscos	Selecciona números de canciones (pistas). 0 selecciona la canción (pista) 10.
	Televisor/ videograbadora/ Sintonizador de recepción vía satélite	Selecciona números de canales.
>10	Reproductor de discos compactos/ reproductor de discos láser/ platina de minidiscos/ platina de cassettes	Selecciona números de canciones (pistas) superiores a 10.

continúa

Descripción de las teclas del mando a distancia (continuación)

Tecla del telemando	Controla	Función
ENTER	Televisor/ videograbadora/ Sintonizador de recepción vía satélite/reproductor de discos láser/ platina de minidiscos/ platina de cassettes	Después de seleccionar un canal, disco o pista con las teclas numéricas, pulse para introducir el valor.
CH/PRESET +/–	Receptor	Explora y selecciona las emisoras memorizadas.
	Televisor/ videograbadora/ Sintonizador de recepción vía satélite	Selecciona los canales memorizados.
⏮/⏭	Videograbadora/ reproductor de discos compactos/ reproductor de discos láser/ reproductor DVD/ platina de minidiscos/ platina de cassettes	Salta canciones (pistas).
◀◀/▶▶	Reproductor de discos compactos/ reproductor DVD	Busca canciones (progresiva o regresivamente).
	Videograbadora/ reproductor de discos láser/ platina de minidiscos/ platina de cassettes/	Hace que la cinta avance rápidamente o que se rebobine.
▶	Videograbadora/ reproductor de discos compactos/ reproductor de discos láser/ reproductor DVD/ platina de minidiscos/ platina de cassettes	Inicia la reproducción.
❚❚	Videograbadora/ reproductor de discos compactos/ reproductor de discos láser/ reproductor DVD/ platina de minidiscos/ platina de cassettes	Realiza una pausa en la reproducción o en la grabación. (También inicia la grabación con componentes en el modo de grabación en espera.)
■	Videograbadora/ reproductor de discos compactos/ reproductor de discos láser/ reproductor DVD/ platina de minidiscos/ platina de cassettes	Detiene la reproducción.
ANT TV/VTR	Videograbadora	Selecciona la señal de salida de los terminales de antena: señal de televisión o programa de la videograbadora.
D.SKIP	Reproductor de discos compactos/ reproductor DVD/ platina de minidiscos	Salta discos (sólo cambiador de varios discos).
TOP MENU	Reproductor DVD	Muestra el título del DVD.
DVD MENU	Reproductor DVD	Muestra el menú.
ENTER	Reproductor DVD	Introduce la selección.
↩	Reproductor DVD	Vuelve al menú anterior o sale del menú.
↑/↓/←/→	Reproductor DVD	Selecciona un elemento de menú.
-/--	Televisor	Selecciona el modo de introducción de canales, uno o dos dígitos.
TV/ VIDEO	Televisor	Selecciona la señal de entrada: entrada de televisor o de componente de video.
TV VOL +/–	Televisor	Ajusta el volumen del TV.
TV CH +/–	Televisor	Seleccione los canales memorizados del TV.

Notas

- Al pulsar los botones INPUT SELECTOR (VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3 o DVD), es posible que el modo de entrada del televisor no cambie al modo de entrada deseado. En este caso, pulse la tecla TV/ VIDEO para cambiar el modo de entrada del TV.
- Determinadas funciones descritas en esta sección pueden no activarse en función del modelo de receptor.
- La anterior descripción está destinada a utilizarse como ejemplo únicamente.
  Por tanto, según el componente, la anterior operación puede no ser posible o puede funcionar de forma diferente a la descrita.

Cambio de los ajustes de fábrica del botón INPUT SELECTOR

Si los ajustes de fábrica de las teclas INPUT SELECTOR no concuerdan con los componentes de su sistema, podrá cambiarlos. Por ejemplo, si dispone de un reproductor de MD y de una platina de cassettes y no dispone de un reproductor de discos compactos, podrá asignar el botón CD/SACD a la platina de cassettes.

Tenga presente que los ajustes del botón TUNER no pueden modificarse.

1 **Mantenga pulsado el botón INPUT SELECTOR cuya fuente de entrada desee cambiar (por ejemplo, CD/SACD).**

2 **Pulse el botón correspondiente del componente que desee asignar al botón INPUT SELECTOR (por ejemplo, 4 - Platina de cassettes).**

Los botones siguientes se han asignado para seleccionar la fuente de entrada:

Para utilizar	Pulse
Reproductor de discos compactos	4
Platina de minidiscos	5
Platina de cassettes A	6
Platina de cassettes B	7
Reproductor de discos láser	8
Videograbadora (modo VTR 1* del telemando)	9
Videograbadora (modo VTR 2* del telemando)	0
Videograbadora (modo VTR 3* del telemando)	>10
Televisor	ENTER
DSS (Sintonizador de recepción vía satélite)	⏮
Reproductor DVD	⏭

* Las videograbadoras Sony se controlan con el ajuste VTR 1, 2, o 3. Estos modos corresponden respectivamente a videograbadoras Beta, de 8mm, y VHS.

Ya puede utilizar la tecla CD/SACD para controlar la platina de cintas.

Para cambiar los ajustes de fábrica de los botones VIDEO 3 y AUX.

1 **Mantenga pulsado FN SHIFT y el botón INPUT SELECTOR que desee cambiar (por ejemplo, VIDEO 3 o AUX).**

2 **Pulse el botón correspondiente del componente que desee asignar al botón INPUT SELECTOR.**

Para devolver una tecla a los ajustes de fábrica

Repita el procedimiento anterior.

Para restaurar todos los botones INPUT SELECTOR a los ajustes de fábrica

Pulse I/⏻, AV I/⏻ y MASTER VOL – simultáneamente.

Precauciones

Acerca de la seguridad

Si dentro de la caja cae algún objeto sólido o líquido, desenchufe el receptor y haga que sea comprobado por personal cualificado antes de seguir utilizándolo.

Acerca de la fuente de alimentación

- Antes de utilizar el receptor, compruebe si la tensión de alimentación del mismo es idéntica a la de la red local. La tensión de alimentación está indicada en la placa de características de la parte posterior del receptor.
- El receptor no se desconectará de la fuente de alimentación de CA (red) mientras esté enchufado en un tomacorriente, incluso aunque desconecte la alimentación en el propio receptor.
- Cuando no vaya a utilizar el receptor durante mucho tiempo, desenchúfelo del tomacorriente. Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe; no tire nunca del propio cable.
- El cable de alimentación de CA solamente deberá ser cambiado en un taller de reparaciones cualificado.

Acerca del calentamiento

Aunque el receptor se calentará durante la operación, esto no significa mal funcionamiento. Si utiliza continuamente el receptor a gran volumen, la temperatura de la parte superior de la caja, los lados, y la base aumentará considerablemente. Para evitar sufrir quemaduras, no toque la caja.

Acerca de la ubicación

- Coloque el receptor en un lugar adecuadamente ventilado para evitar que se recaliente y prolongar su duración útil.
- No coloque el receptor cerca de fuentes térmicas, ni en un lugar sometido a la luz solar directa, polvo excesivo, o golpes.
- No coloque nada sobre la parte superior de la caja, ya que podría bloquear los orificios de ventilación y causar un mal funcionamiento.
- Extreme la precaución cuando coloque la unidad en superficies tratadas de manera especial (enceradas, barnizadas con aceites, pulidas, etc.), ya que es posible que aparezcan manchas o se descoloren dichas superficies.

Acerca del funcionamiento

Antes de conectar otros componentes, cerciórese de desconectar la alimentación del receptor y de desenchufarlo.

Acerca de la limpieza

Limpie la caja, el panel, y los controles con un paño suave ligeramente humedecido en una solución poco concentrada de detergente. No utilice ningún tipo de estropajo, polvos abrasivos, ni disolventes, como alcohol o bencina.

Si tiene alguna pregunta o problema en relación con este sistema, consulte a su proveedor Sony.

Solución de problemas

Si encuentra algún problema al utilizar este receptor, utilice esta guía para tratar de solucionar el problema. Consulte también "Comprobación de las conexiones" de la página 22 para comprobar si las conexiones son correctas.

No hay sonido o solamente se oye un sonido de nivel muy bajo independientemente del componente seleccionado.

- Compruebe que los altavoces y los componentes están conectados correcta y firmemente.
- Compruebe si la alimentación del receptor y de todos los componentes está conectada.
- Cerciórese de que el control MASTER VOLUME no esté ajustado a "VOL MIN".
- Compruebe que el botón SPEAKERS (OFF/A/B/A+B) no esté desactivado y que esté ajustado según el sistema SPEAKERS FRONT (página 24).
- Pulse MUTING del mando a distancia para cancelar la función de silenciamiento.
- Cerciórese de que los auriculares no estén conectados.
- El dispositivo protector del receptor se ha activado debido a un cortocircuito ("PROTECT" parpadea). Desconecte la alimentación del receptor, elimine el cortocircuito, y vuelva a conectar la alimentación.

No hay sonido de un componente específico.

- Compruebe si el componente está correctamente conectado a las tomas de entrada de audio para tal componente.
- Compruebe si el (los) cable(s) utilizado(s) para la conexión está(n) completamente insertados en las tomas del receptor y del (de los) componente(s).
- Compruebe si ha seleccionado el componente correcto en el receptor.

No hay sonido a través de uno de los altavoces frontales.

Conecte unos auriculares a la toma PHONES para comprobar si sale sonido a través de ellos (página 24).

Si solamente sale un canal a través de los auriculares, es posible que el componente no esté conectado correctamente al receptor. Compruebe si todos los cables están correctamente insertados en las tomas del receptor y del componente.

Si a través de los auriculares salen ambos canales, es posible que los altavoces frontales no estén correctamente conectados al receptor. Compruebe la conexión del altavoz frontal que no emita sonido.

El sonido de los canales izquierdo y derecho está desequilibrado o invertido.

- Compruebe si los altavoces y componentes están conectados correcta y firmemente.
- Ajuste los parámetros de equilibrio en el menú LEVEL.

Hay zumbido o ruido considerables.

- Compruebe si los altavoces y componentes están conectados correcta y firmemente.
- Compruebe si los cables conectores están alejados de un transformador o un motor, y alejados 3 metros por lo menos de un televisor o una lámpara fluorescente.
- Aleje el televisor de los componentes de audio.
- Las clavijas y tomas están sucias. Límpielas con un paño ligeramente humedecido en alcohol.

No hay sonido o solamente se oye sonido de nivel muy bajo a través de los altavoces central y/o envolventes.

- Cerciórese de que la función de campo acústico esté activada (pulse MOVIE o MUSIC).
- Seleccione un campo acústico que contenga la palabra “C.ST.EX” (páginas 26–27).
- Ajuste el nivel del altavoz (página 22).
- Cerciórese de que el tamaño de parámetro del altavoz central o/y envolventes esté ajustado a “SMALL” o “LARGE” (página 19).

No hay sonido a través del altavoz de subgraves.

- Compruebe que el altavoz potenciador de graves está conectado correctamente y con firmeza.
- Segúrese de que el parámetro de selección del altavoz potenciador de graves esté ajustado en “YES” (página 18).
- Dependiendo del campo acústico, no habrá sonido a través del terminal SUB WOOFER (Última página).

No es posible obtener efecto envolvente.

Cerciórese de que la función de campo acústico esté activada (pulse MOVIE o MUSIC).

No se reproduce el sonido Dolby Digital o DTS multicanal.

- Compruebe si el disco DVD, etc. que está reproduciendo está grabado en el formato Dolby Digital o DTS.
- Cuando haya conectado un reproductor de discos DVD, etc., a las tomas de entrada digitales de este receptor, compruebe el ajuste de audio (ajustes para la salida de audio) del componente conectado.

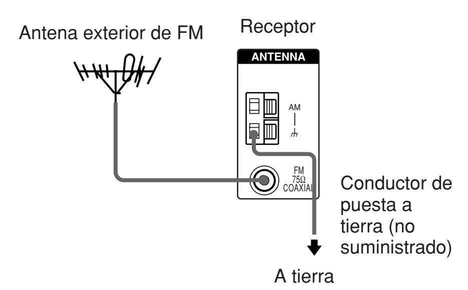
No es posible grabar.

- Compruebe si los componentes están correctamente conectados.
- Seleccione el componente de origen con los botones de selección de entrada.
- Asegúrese de que INPUT MODE está ajustado en “ANALOG” antes de grabar desde un componente digital conectado a los terminales analógicos MD/TAPE.
- Asegúrese de que INPUT MODE está ajustado en “COAX IN” o “OPT IN” (página 23) antes de grabar desde un componente digital conectado a los terminales DIGITAL MD/TAPE OUT.

continúa

La recepción de FM es deficiente.

Utilice un cable coaxial de 75 ohmios (no suministrado) para conectar el receptor a una antena exterior de FM, como se muestra a continuación. Si conecta el receptor a una antena exterior, póngala a tierra como medida de protección contra rayos. Para evitar una explosión de gas, no conecte el conductor de puesta a tierra a un tubo de gas.



No es posible sintonizar emisoras.

- Compruebe si las antenas están conectadas. Ajuste las antenas y, si es necesario, conecte una antena externa.
- La intensidad de la señal de las emisoras es demasiado débil (al sintonizar con la sintonía automática). Utilice la sintonía directa.
- Cerciórese de ajustar correctamente el intervalo de sintonía (cuando sintonice emisoras de AM con la sintonía directa).
- No hay emisoras memorizadas o éstas se han borrado (al sintonizar explorando emisoras memorizadas). Memorice las emisoras (página 36).
- Pulse DISPLAY de forma que la frecuencia aparezca en el visualizador.

RDS no funciona.*

- Cerciórese de que ha sintonizado una emisora de FM RDS.
- Seleccione una emisora de FM de señal más intensa.

La información de RDS deseada no aparece.*

Póngase en contacto con la emisora para enterarse de si está ofreciendo actualmente el servicio en cuestión. Si lo está haciendo, es posible que el servicio esté temporalmente detenido.

No hay imágenes o éstas aparecen poco claras en la pantalla del televisor o del monitor.

- Leccione el selector de entrada adecuado en el receptor.
- Ajuste su televisor al modo de entrada apropiado.
- Aleje el televisor de los componentes de

El mando a distancia no funciona.

- RM-PP412 solamente
  - Las teclas TV/SAT, PHONO, SOURCE, DIRECT, AAC BI-LING, 12 y ON SCREEN no están disponibles en el mando a distancia.
  - Compruebe que el modo de comando del mando a distancia coincida con el del receptor. Si el modo de mando del receptor y del mando a distancia es diferente, no podrá utilizar el mando a distancia para controlar el receptor. (página 41 y 48)
  - Pulse MAIN MENU en el mando a distancia antes de utilizar las teclas ↑/↓/←/→ para usar el receptor.
  - Para que los botones aparezcan en naraja, pulse primero ALT antes de pulsar dishos botones.
- (RM-U307 solamente) Compruebe que seleccionó AV2 como el modo de mando del receptor (página 41).
- Apunte con el mando a distancia hacia el sensor de control remoto ⊡ del receptor.
- Elimine los obstáculos que puedan existir entre el mando a distancia y el receptor.
- Reemplace ambas pilas del mando a distancia por otras nuevas, si están débiles.
- Asegúrese de seleccionar el selector de entrada correcto en el mando a distancia.
- Si el mando a distancia está ajustado para controlar solamente el televisor, utilícelo para seleccionar una fuente o componente que no sea el televisor antes de tratar de controlar el receptor u otro componente.

Si no puede solucionar el problema con la guía de resolución de problemas

Es posible que el problema se solucione borrando la memoria del receptor (página 17). No obstante, tenga en cuenta que todos los ajustes memorizados se restaurarán a los valores de fábrica y que tendrá que volver a ajustar la configuración del receptor.

Si el problema persiste

Consulte con su proveedor Sony más cercano.

* Modelos de código de área CEL, CEK solamente.

Borrado de la memoria del receptor

Para borrar	Consulte la
Todos los ajustes memorizados	página 17
Campos acústicos personalizados	página 33

Especificaciones

Sección del amplificador

SALIDA DE POTENCIA
Modelos de códigos de área CEL, CEK
Salida de potencia nominal en el modo estéreo
(8 ohm 1 kHz, distorsión armónica total del 0,7 %)
120 W + 120 W[2)]

Salida de potencia de referencia[2)]
(8 ohm 1 kHz, distorsión armónica total del 0,7 %)
FRONT[1)]: 120 W/ch
CENTER[1)]: 120 W
SURR[1)]: 120 W/ch

Modelos de códigos de área CN, KR
Salida de potencia nominal en el modo estéreo
(8 ohm 1 kHz, distorsión armónica total del 0,7%)
120 W + 120 W[2)]
110 W + 110 W[3)]

Salida de potencia de referencia[2)]
(8 ohm 1 kHz, distorsión armónica total del 10 %)
FRONT[1)]: 140 W/ch
CENTER[1)]: 140 W
SURR[1)]: 140 W/ch

Modelos de códigos de área SP
Salida de potencia nominal en el modo estéreo
(8 ohm 1 kHz, distorsión armónica total del 0,7 %)
100 W + 100 W[2)]

Salida de potencia de referencia[2)]
(8 ohm 1 kHz, distorsión armónica total del 10 %)
FRONT[1)]: 120 W/ch
CENTER[1)]: 120 W
SURR[1)]: 120 W/ch

Modelos de códigos de área TW, AU
Salida de potencia nominal en el modo estéreo
(8 ohm 1 kHz, distorsión armónica total del 0,7 %)
120 W + 120 W[2)]

Salida de potencia de referencia[2)]
(8 ohm 1 kHz, distorsión armónica total del 10 %)
FRONT[1)]: 140 W/ch
CENTER[1)]: 140 W
SURR[1)]: 140 W/ch

Modelos de otros códigos de área
Salida de potencia nominal en el modo estéreo
(8 ohms 1 kHz, distorsión armónica total del 0,7 %)
110 W + 110 W[2)]

Salida de potencia de referencia[2)]
(8 ohm 1 kHz, distorsión armónica total del 10 %)
FRONT[1)]: 110 W/ch
CENTER[1)]: 110 W
SURR[1)]: 110 W/ch

1) Dependiendo de los ajustes de campo acústico y la fuente, es posible que no haya salida de sonido.
2) Medición realizada en las condiciones siguientes:

Código de área	Alimentación
E2/E3, JE	ca 240 V, 50 Hz
SP, CEL, CEK, AR CN, KR	ca 230 V, 50 Hz
TW	ca 110 V, 60 Hz

3) Medición realizada en las condiciones siguientes:

Código de área	Alimentación
CN, KR	ca 220 V, 50 Hz

Respuesta en frecuencia

MULTI CH IN, CD/SACD, AUX, MD/TAPE, DVD, VIDEO 1, 2, 3	10 Hz – 70 kHz +0,5/-2 dB (con omisión de ecualizador y campo acústico)

Entradas (Analógicas)

MULTI CH IN, CD/SACD, AUX, MD/TAPE, DVD, VIDEO 1, 2, 3	Sensibilidad: 500 mV Impedancia: 50 kiloohm Relación señal/ruido[4)]: 96 dB (A, 500 mV[5)])

4) INPUT SHORT (con omisión de ecualizador y campo acústico).
5) Red ponderada, nivel de entrada.

continúa

Entradas (Digitales)

DVD (Coaxial)	Sensibilidad: – Impedancia: 75 ohm Relación señal/ruido: 100 dB (A, Filtro de paso bajo de 20 kHz)
VIDEO 2, CD/SACD, MD/TAPE (Optical)	Sensibilidad: – Impedancia: – Relación señal/ruido: 100 dB (A, Filtro de paso bajo de 20 kHz)

Salidas (Analógicas)

MD/TAPE (OUT), VIDEO 1 (AUDIO OUT)	Tensión: 500 mV Impedancia: 10 kiloohm
SUB WOOFER SURR BACK	Tensión: 2 V Impedancia: 1 kiloohm

Salidas (Digitales)

MD/TAPE (Optical)	Sensibilidad:-

EQ

Niveles de ganancia: ±10 dB, pasos de 0,5 dB

Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonía 87,5 – 108,0 MHz

Terminales de antena 75 ohm, desequilibrados

Frecuencia intermedia 10,7 MHz

Sensibilidad
Monoaural: 18,3 dBf, 2,2 µV/75 ohm
Estéreo: 38,3 dBf, 22,5 µV/75 ohm

Sensibilidad útil 11,2 dBf, 1 µV/75 ohm

Relación señal/ruido
Monoaural: 76 dB
Estéreo: 70 dB

Distorsión armónica a 1 kHz
Monoaural: 0,3 %
Estéreo: 0,5 %

Separación 45 dB a 1 kHz

Respuesta en frecuencia
30 Hz – 15 kHz, +0,5/–2 dB

Selectividad 60 dB a 400 kHz

Sección del sintonizador de AM

Gama de sintonía

Modelos de código de área E2/E3, JE
Con escala de sintonía de 10 kHz: 530 – 1 610 kHz[6)]
Con escala de sintonía de 9 kHz: 531 – 1 602 kHz[6)]

Modelos de código de área CEL, CEK, SP, CN, TW, KR, AU
Con escala de sintonía de 9 kHz: 531 – 1 602 kHz

Modelos de código de área AR, MX
Con escala de sintonía de 10 kHz: 530 – 1 610 kHz

Antena Antena de cuadro

Frecuencia intermedia 450 kHz

Sensibilidad útil 50 dB/m (A 1 000 kHz o 999 kHz)

Relación señal/ruido 54 dB (a 50 mV/m)

Distorsión armónica 0,5 % (50 mV/m, 400 Hz)

Selectividad
A 9 kHz: 35 dB
A 10 kHz: 40 dB

6) Es posible cambiar la escala de sintonía de AM a 9 kHz o 10 kHz. Después de sintonizar cualquier emisora de AM, desconecte la alimentación del receptor. Mantenga pulsada PRESET TUNING + y pulse I/⏻. Cuando cambie la escala de sintonía, se borrarán todas las emisoras memorizadas. Para devolver la escala a 10 kHz (9 kHz), repita el procedimiento.

Sección de vídeo

Entradas

Vídeo: 1 Vp-p, 75 ohm
S vídeo: Y: 1 Vp-p, 75 ohm
C: 0,286 Vp-p, 75 ohm
Vídeo de componente (Excepto para los modelos de códigos de área CEL, CEK):
Y: 1 Vp-p, 75 ohms
PB/B-Y: 0,7 Vp-p, 75 ohms
PR/R-Y: 0,7 Vp-p, 75 ohms

Salidas

Vídeo: 1 Vp-p, 75 ohm
S vídeo: Y: 1 Vp-p, 75 ohm
C: 0,286 Vp-p, 75 ohm
Vídeo de componente (Excepto para los modelos de códigos de área CEL, CEK)
Y: 1 Vp-p, 75 ohms
PB/B-Y: 0,7 Vp-p, 75 ohms
PR/R-Y: 0,7 Vp-p, 75 ohms

Generales

Alimentación

Código de área	Alimentación
MX	ca 120 V, 60 Hz
CEL, CEK	ca 230 V, 50/60 Hz
SP, AR, CN, KR	ca 220 – 230 V, 50/60 Hz
E2/E3, JE	ca 120/220/240 V, 50/60 Hz
TW	ca 110 V, 50/60 Hz
AU	ca 240 V, 50Hz

Consumo

Código de área	Consumo
MX	230 W
CEL, CEK, AR, CN, KR, AU	250 W
SP	210 W
E2/E3, JE	240 W
TW	600 W

Consumo de energía (durante el modo de espera)

0,3 W (cuando “P.SAVE” del menú CUSTOM esté ajustado a “ON”) (página 41).

Tomacorrientes de CA (Excepto para los modelos de códigos de área AR, KR)

1 conmutable, 100 W como máximo

Dimensiones 430 × 157,5 × 310 mm incluyendo partes y controles salientes

Masa (aproximada) 8,5 kg

Accesorios suministrados

Antena monofilar de FM (1)
Antena de cuadro de AM (1)
Mando a distancia (1)
- RM-PP412 (modelos los código de área E2/E3, MX, AR solamente)
- RM-U307 (modelos de otros códigos de área)

Pilas R6 (tamaño AA) (2)

Con respecto a los detalles sobre el código de área del componente que esté utilizando, consulte la página 4.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

Tablas de ajustes utilizando la tecla MAIN MENU

Es posible realizar varios ajustes utilizando las teclas MAIN MENU, < / > y el mando de lanzadera. En las tablas siguientes se indican los ajustes que podrán realizarse con estas teclas.

Pulse MAIN MENU varis veces para seleccionar	Pulse < o > para seleccionar	Gire el mando de lanzadera para seleccionar	Página
<LEVEL>	L R BAL. L/R XX	L +8 to R +8 (1 paso)	32
	CTR XXX.X dB	–10 dB to +10 dB (en pasos de 0,5 dB)	
	SUR.L. XXX.X dB	–10 dB to +10 dB (en pasos de 0,5 dB)	
	SUR.R. XXX.X dB	–10 dB to +10 dB (en pasos de 0,5 dB)	
	SB XXX.X dB	–10 dB to +10 dB (en pasos de 0,5 dB)	
	S.W. XXX.X dB	–10 dB to +10 dB (en pasos de 0,5 dB)	
	D. RANGE COMP. XXX	OFF, STD, MAX	
	EFCT. XXX	depende del campo acústiro (MIN, STD, MAX)	
<EQ>	BASS XXX.X dB	–10 dB to +10 dB (en pasos de 0,5 dB)	33
	TREB. XXX.X dB	–10 dB to +10 dB (en pasos de 0,5 dB)	
	EQ XXX	ON, OFF	
<SET UP>	SW (SUB WOOFER) S.W. XXX	YES, NO	18
	L R (FRONT) XXXXX	LARGE, SMALL	
	C (CENTER) XXXXX	LARGE, SMALL, NO	
	SL SR (SURROUND) XXXXX	LARGE, SMALL, NO	
	SB (SURR BACK) XXX	YES, NO	
	L R DIST. X.X m	entre 1,0 metros y 7,0 metros (en pasos de 0,1 metros)	
	C DIST. X.X m	entre L R DIST. y 1,5 metros (en pasos de 0,1 metros)	
	SL SR DIST. X.X m	entre L R DIST. y 4,5 metros (en pasos de 0,1 metros)	
	SB DIST. X.X m	entre L R DIST. y 4,5 metros (en pasos de 0,1 metros)	
	SL SR XXXXXXX	SIDE/LO, SIDE/HI, BEHD/LO, BEHD/HI	
<CUSTOM>	SB XXXX	MTRX, AUTO, OFF	41
	DEC. XXXX	AUTO, PCM	
	P.SAVE.XXX	ON, OFF	

Parámetros ajustables para cada campo acústico

Los parámetros ajustados BASS y TREB. se aplican a todos los campos de sonido.

	<	EQ	>
	BASS	TREB.	EQ ON/OFF
2CH ST.	●	●	●
A.F.D. AUTO	●	●	●
DOLBY PL	●	●	●
PLII MOV	●	●	●
PLII MUS	●	●	●
NEO6 CIN			
NEO6 MUS			
C.ST.EX A	●	●	●
C.ST.EX B	●	●	●
C.ST.EX C	●	●	●
HALL	●	●	●
JAZZ	●	●	●
CONCERT	●	●	●
MULTI CH IN			
HP 2CH	●	●	●
HP MULTI			
HP THEA	●	●	●
PCM 96K			

continúa

Parámetros ajustables para cada campo acústico (continuación)

Los parámetros LEVEL ajustados se aplican a todos los campos de sonido excepto el parámetro EFCT., ya que sus ajustes se almacenan individualmente para cada campo de sonido.

	<			LEVEL				>
	FRONT BAL	CENTER LEVEL	SUR.L. LEVEL	SUR.R. LEVEL	SURR BACK LEVEL	S.W. LEVEL	D.RANGE COMP[1]	EFCT. LEVEL
2CH ST.	●						●	
A.F.D. AUTO	●	●	●	●	●	●	●	
DOLBY PL	●	●	●	●	●	●	●	
PLII MOV	●	●	●	●	●	●	●	
PLII MUS	●	●	●	●	●	●	●	
NEO6 CIN	●	●	●	●	●	●[2]	●	
NEO6 MUS	●	●	●	●	●	●[2]	●	
C.ST.EX A	●	●	●	●	●	●	●	●
C.ST.EX B	●	●	●	●	●	●	●	●
C.ST.EX C	●	●	●	●	●	●	●	●
HALL	●	●	●	●	●	●[2]	●	●
JAZZ	●	●	●	●	●	●[2]	●	●
CONCERT	●	●	●	●	●	●[2]	●	●
MULTI CH IN	●	●	●	●		●		
HP 2CH	●						●	
HP MULTI	●							
HP THEA	●						●	●
PCM 96K	●							

[1] Estos parámetros pueden no funcionar dependiendo de la fuente o los ajustes. Con respecto a los detalles, consulte cada elemento de “Ajuste de los parámetros de nivel” (página 32).

[2] Cuando seleccione estos campos acústicos, no habrá salida de sonido a través del altavoz de subgraves si el tamaño de los altavoces frontales está ajustado a “LARGE”. Sin embargo, el sonido saldrá a través del altavoz de subgraves si la señal de entrada digital contiene señales LFE.

Sony Corporation Printed in Malaysia http://www.sony.net/